CLATRONIC®

HAUSHALTS- KÜHLSCHRANK KS 101

Domestic refrigerator • Domowa lodówka

Bedienungsanleitung/Garantie

Instruction manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja

CE

Deutsch

Inhalt

Einleitung	Seite 3
Allgemeine Hinweise	Seite 3
Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät	Seite 4
Transport und Verpackung	Seite 6
Geräteausstattung	Seite 6
Installation	Seite 6
Inbetriebnahme / Betrieb	Seite 9
Reinigung und Wartung	Seite 14
Störungsbehebung	Seite 16
Technische Daten	Seite 17
Garantie / Kundendienst	Seite 17
Entsorgung	Seite 19

Polski

Spis treści

Wstęp	strona 35
Uwagi ogólne	strona 35
Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	strona 36
Transport i opakowanie	strona 38
Opis urządzenia	strona 38
Instalacja	strona 38
Uruchamianie / Działanie przed	strona 41
Czyszczenie i konserwacja	strona 46
Usuwanie zakłóceń	strona 48
Dane techniczne	strona 49
Ogólne warunki gwarancji	strona 49
Usuwanie	strona 50

English

Content

Introduction	page 20
General notes	page 20
Special safety information for this unit	page 21
Transport and packaging	page 22
Appliance equipment	page 23
Installation	page 23
Startup / Operation	page 25
Cleaning and maintenance	page 30
Troubleshooting	page 32
Technical data	page 33
Disposal	page 33

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

△ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

i HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein und Kassenbon gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

i HINWEIS:

- Aufgrund stetiger Produktmodifikationen kann Ihr Gerät von dieser Bedienungsanleitung leicht abweichen; Funktionen und Verwendungsmethoden bleiben unverändert.
- Die Darstellungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können vom Originalgerät abweichen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Dieses Gerät ist **nicht** für die Verwendung als Einbaugerät bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, und Feuchtigkeit fern.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel) oder schalten Sie die Sicherung ab, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, zur Reinigung, Benutzerwartung oder bei Störung.
- Das Gerät und wenn möglich das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Bei Beschädigung darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

⚠ WARNUNG:
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
Es besteht **Erstickungsgefahr!**

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden wie beispielsweise
  - in Personalküchen von Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
  - in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
  - Frühstückspensionen;
  - im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

⚠ WARNUNG:

- Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbaugehäuse nicht blockiert werden.
- Stellen Sie beim Aufstellen des Gerätes sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Stellen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Geräterückseite auf.
- Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Betreiben Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe, wie z.B. Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas im Gerät.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähig-

keiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **HINWEIS:** Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Kühl-/Gefriergerät be- und entladen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, einem qualifizierten Techniker oder dem Kundendienst durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen. Im Fall von Beschädigungen, dürfen Sie das Gerät nicht mehr benutzen.
- Bei Entsorgung nutzen Sie die von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen.

Kühlmittel - Sicherheitshinweise

WARNUNG

Brandgefahr durch brennbares Kühlmittel

Dieses Gerät verwendet das natürliche Kältemittel Isobutan (R600a). Es ist umweltfreundlich, jedoch brennbar. Gehen Sie daher beim Transport und bei der Installation des Gerätes mit besonderer Vorsicht vor, um eine Beschädigung des Kältemittelkreislaufs zu vermeiden.

Verhalten bei Beschädigung des Kühlkreislaufs:

Wenn Sie eine Beschädigung des Kühlkreislaufs feststellen oder vermuten, beachten Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

- Vermeiden Sie unbedingt offenes Feuer und Zündquellen.
- Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- Lüften Sie den Aufstellort gründlich.
- Kontaktieren Sie umgehend einen qualifizierten Fachbetrieb.

Transport und Verpackung

Gerät transportieren

Transportieren Sie das Gerät nach Möglichkeit in aufrechter (vertikaler) Position. Sollte ein Transport in liegender Position unvermeidlich sein, stellen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme für mehrere Stunden aufrecht hin, wie unter *„Vor der Erstinbetriebnahme“* beschrieben.

Schützen Sie das Gerät während des Transports unbedingt vor Witterungseinflüssen wie Regen oder direkter Sonneneinstrahlung.

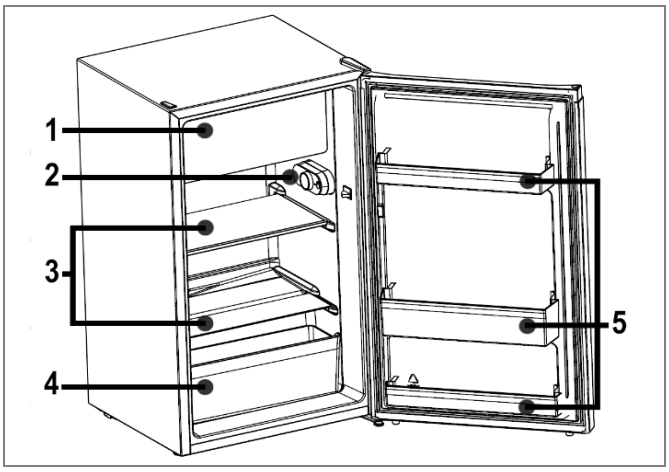
Gerät auspacken

- Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, wie Folien, Füllmaterial und Kartonverpackung.
- Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.
- Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Im Schadensfall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

i HINWEIS:
Am Gerät können sich noch Staub oder Produktionsreste befinden. Wir empfehlen, das Gerät gemäß den Anweisungen unter *„Reinigung und Wartung“* zu reinigen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Geräteausstattung

Geräteübersicht



1	4-Sterne-Gefrierfach	**3**	Glasablagen
2	Temperaturregler / Innenbeleuchtung	**4**	Gemüseschale
		5	Türablagen

Lieferumfang

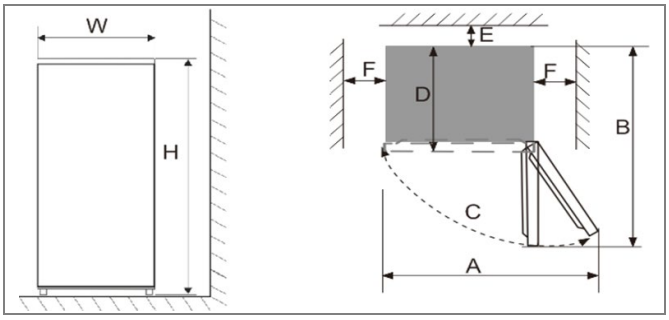
2x Glasablage, 1x Gemüseschale, 3x Türablage, 1x Eierablage, 1x Eiswürfelschale

Installation

Anforderungen an den Aufstellort

Um einen sicheren und energieeffizienten Betrieb zu gewährleisten, beachten Sie folgende Voraussetzungen für den Installationsort:

- Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um das Gerät, damit die Wärme effektiv abgeleitet werden kann.
- Halten Sie folgende Mindestabstände ein:
  - Rückseite: ca. 50–70 mm
  - Seiten und oberhalb des Gerätes: jeweils mindestens 100 mm
  - der Standort sollte so gewählt sein, dass sich die Gerätetür vollständig öffnen lässt.



Abmessungen in mm

W	D	H	A
550	580	850	940
B	**C**	**E**	**F**
1180	135°±5	≥50	100

☑ Geeignete Umgebungsbedingungen

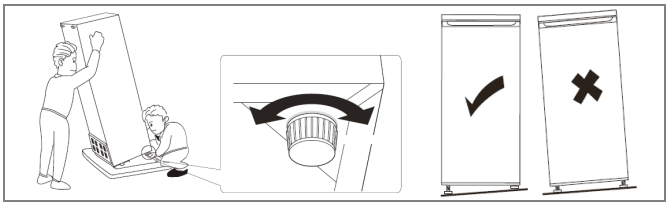
- Das Gerät darf nur an Orten aufgestellt werden, deren Umgebungstemperatur der ausgewiesenen Klimaklasse entspricht. Angaben finden Sie unter *„Technische Daten“* und auf dem Typenschild im Geräteinneren oder auf der Rückseite.
- Der Aufstellort muss eben, stabil und tragfähig sein. Sollte das Gerät nicht exakt waagerecht stehen, justieren Sie die Standfüße entsprechend.

✕ Ungeeignete Standorte

- Standorte in direkter Nähe zu Wärmequellen, wie Heizkörpern, Herden oder direkter Sonneneinstrahlung.
- Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Badezimmer oder im Freien – dort besteht Korrosionsgefahr an Metallteilen.
- Orte in der Nähe von flüchtigen, entflammbaren Stoffen wie Benzin, Alkohol, Lösungsmitteln oder Lacken.
- Räume mit schlechter Luftzirkulation, wie z.B. Garagen oder geschlossenen Lagerräumen.
- Außenbereiche oder andere Orte mit direktem Einfluss von Witterungseinflüssen.

Gerätestand ausrichten

Geringfügige Bodenunebenheiten können über die vorderen Standfüße ausgeglichen werden.



- Überprüfen Sie, ob das Gerät waagerecht steht.
- Sollte das Gerät nicht im Gleichgewicht sein, justieren Sie die vorderen Standfüße entsprechend.

Elektrischer Anschluss

⚠ **WARNUNG:**

- Die Installation an das Stromnetz muss gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften erfolgen.
- Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu **Stromschlägen** und **schweren Verletzungen** führen.
- Verändern Sie den Netzstecker des Gerätes niemals! Ist die Steckdose für den Netzstecker ungeeignet, lassen Sie diese von einer Elektrofachkraft austauschen.
- Die Steckdose muss jederzeit frei zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

Vor dem Anschluss:

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Verwenden Sie ausschließlich eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose.
- Ist der Netzstecker nach der Installation nicht zugänglich, muss eine geeignete Trennvorrichtung (z.B. allpoliger Schalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung) installiert werden, um die Sicherheitsvorschriften einzuhalten.

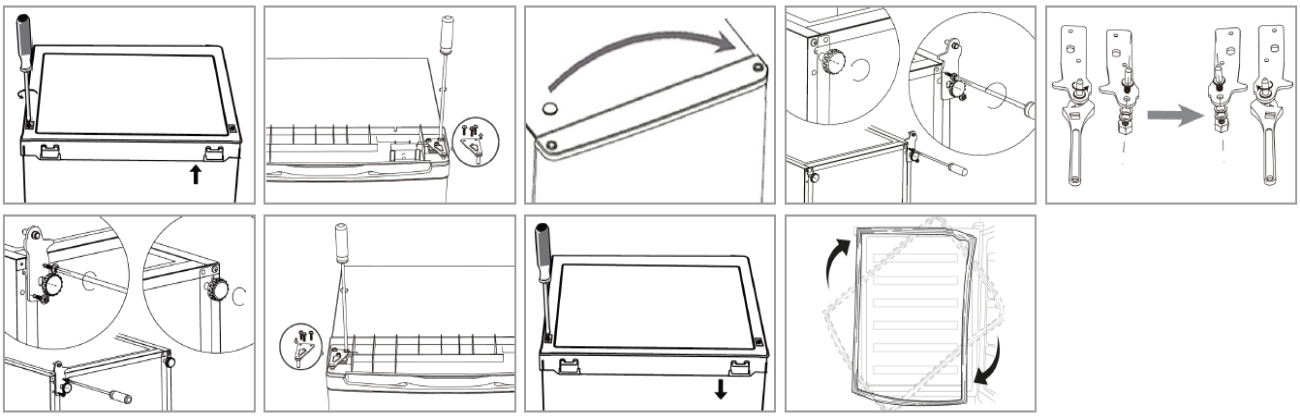
Türanschlagwechsel

Der Türanschlag kann von rechts (werkseitige Voreinstellung) auf die linke Seite geändert werden, wenn dies am Aufstellort erforderlich ist.

⚠ WARNUNG:
Beim Auswechseln des Türanschlags darf das Gerät nicht mit dem Netzstrom verbunden sein.

i HINWEIS:

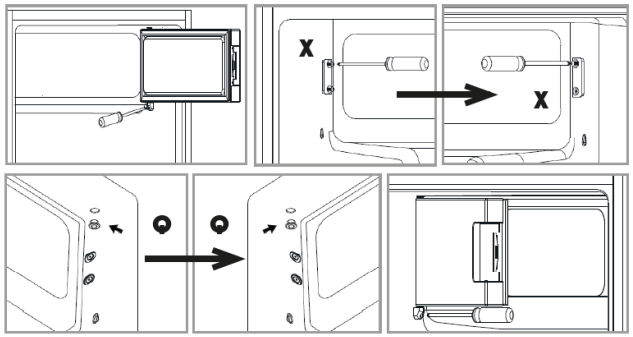
- Ziehen Sie eine zweite Person zur Unterstützung hinzu.
- Möglicherweise benötigen Sie einen Schraubenschlüssel, Kreuzschlitz- sowie einen Schlitzschraubendreher.
- Bewahren Sie alle entfernten Teile sorgfältig auf, falls der Türanschlag zu einem späteren Zeitpunkt erneut gewechselt werden soll.



- Lösen Sie die Schrauben auf der Geräteabdeckung und heben Sie die Abdeckung ab.
- Anschließend das obere Türscharnier abschrauben und abnehmen.
- Heben Sie die Gerätetür vorsichtig nach oben ab. Versetzen Sie den Blindstopfen auf der Oberseite der Tür entsprechend der neuen Anschlagseite und stellen Sie die Tür sicher beiseite.
- Kippen Sie das Gerät leicht nach hinten und sichern Sie es gegen Zurückkippen. Schrauben Sie die Standfüße heraus und demontieren Sie das untere Türscharnier.
- Übertragen und befestigen Sie das untere Türscharnier auf die gegenüberliegende Geräteseite; nachdem Sie den Scharnierstift ausgeschraubt und von der anderen Scharnierseite eingesetzt haben. Schrauben Sie die Standfüße entsprechend ein.
- Stellen Sie das Gerät wieder senkrecht auf. Setzen Sie die Gerätetür vorsichtig in das untere Scharnier ein und positionieren Sie sie korrekt.
- Übertragen und befestigen Sie das obere Türscharnier auf die gegenüberliegende Geräteseite.
- Setzen Sie die Geräteabdeckung auf und befestigen Sie sie.
- Kontrollieren Sie den Sitz der Türdichtung sorgfältig. Falls erforderlich, bringen Sie die Dichtung in die korrekte Position.

Überprüfen Sie, ob die Tür vertikal sowie horizontal optimal ausgerichtet ist, so dass ein reibungsloses Öffnen sowie Schließen der Tür gewährleistet ist.

Anschlagwechsel der Gefrierfachklappe



- Öffnen Sie die Gefrierfachklappe, demontieren Sie die Halterung und nehmen Sie die Gefrierfachklappe heraus.
- Entfernen Sie den Schnapper (X) und montieren Sie ihn auf der gegenüberliegenden Seite an.
- Versetzen Sie die Scharnierstiftaufnahme (Q) entsprechend.
- Drehen Sie die Gefrierfachklappe um 180° und setzen Sie die Klappe sowie die Halterung in die neue Position ein. Befestigen Sie die Halterung sicher.

Inbetriebnahme / Betrieb

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für die Verwendung im privaten Gebrauch/Haushalt bestimmt.

Der **Kühlraum** eignet sich zur Kühlung leicht verderblicher Lebensmittel wie Milch, Milchprodukte, Fleisch, Fisch, Eier, Margarine, diverser Aufstriche sowie kälteunempfindlicher Obst- und Gemüsesorten.

Der **Gefrierraum** eignet sich zum langfristigen Einlagern handelsüblicher Tiefkühlkost, Tiefkühlen frischer, zimmerwarmer Lebensmittel und zum Herstellen von Eiswürfeln.

Vor der Erstinbetriebnahme

△ ACHTUNG:
Nach dem Transport muss das Gerät mindestens vier Stunden in aufrechter Position stehen, bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird. Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen des Kühlsystems und in der Folge zu einem Geräteausfall kommen.

Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes sowie sämtliches Zubehör gründlich vor der ersten Benutzung. Beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel *„Reinigung und Wartung“*.

Gerät starten

- Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Legen Sie die Betriebsbedingungen fest.
  Lesen Sie hierzu die nachstehenden Abschnitte.

ⓘ Lagern Sie Lebensmittel erst ein, nachdem das Gerät vollständig heruntergekühlt ist.

Temperaturregler

Stellung [**0**] bedeutet, dass sich das Gerät im ausgeschalteten Zustand befindet. Drehen Sie den Temperaturregler von dieser Stellung aus im Uhrzeigersinn, das Gerät schaltet sich automatisch ein.

Die Leistungsstufen [**1 – 7**] regeln die verschiedenen Werte der Innentemperatur.

Leistungsstufe	
1, 2	niedrigste Stufe, wärmste Innentemperatur
3, 4	mittlere Stufe, optimale Betriebstemperatur
5, 6, 7*	höchste Stufe, kälteste Innentemperatur

***Vorsicht** vor zu hohen Einstellungen, denn die Maximalstufe bedeutet ggfs. schon "Gefrierpunkt".

Einstellungen

Die Innentemperatur wird maßgeblich von der Umgebungstemperatur (Aufstellungsort), der Häufigkeit des Türöffnens sowie der Bestückung des Gerätes beeinflusst.

Beim **Erstbetrieb** sollte zunächst die niedrigste Temperatur (höchste Leistungsstufe) eingestellt werden, bis die gewünschte Betriebstemperatur erreicht ist. Anschließend empfiehlt sich eine Rückstellung auf eine mittlere Stufe, um die Temperatur bei Bedarf leichter anpassen zu können.

ⓘ Eine dauerhaft hohe Leistungsstufe führt zu einem erhöhten Energieverbrauch.

Die empfohlene **Kühlraumtemperatur** für eine optimale Lagerung von Lebensmitteln beträgt ca. 4–7°C.

Für eine sichere und langfristige Aufbewahrung von Tiefkühlprodukten wird eine **Gefrierraumtemperatur** von –18°C empfohlen. Höhere Temperaturen (also weniger kalte Einstellungen) können die Haltbarkeit der Lebensmittel beeinträchtigen.

Innenbeleuchtung

Für optimale Sicht schaltet sich beim Öffnen der Gerätetür die Innenbeleuchtung automatisch ein.

Alarmfunktion

Bleibt die Gerätetür länger als 60 Sekunden geöffnet, beginnt die Innenbeleuchtung in regelmäßigen Intervallen zu blinken. Dieser visuelle Alarm bleibt aktiv, bis die Gerätetür wieder geschlossen wird.

Ausstattung

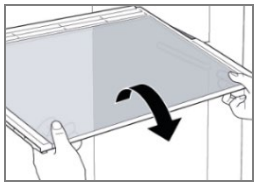
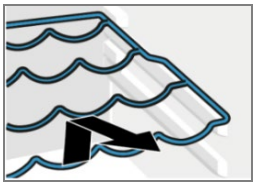
ⓘ Beachten Sie, dass die Ausstattung je nach Gerätetyp variieren kann.

Die verschiedenen Ablagen und Einschübe lassen sich (modellabhängig) in der Höhe verstellen oder herausnehmen – ideal für eine individuelle Lagerung und eine einfache Reinigung.

ℹ HINWEIS:
Für eine optimale Energieeffizienz sollten alle Ablagen und Einschübe in ihrer ursprünglichen Position verbleiben.

Ablageflächen entnehmen / einsetzen

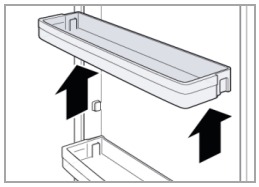
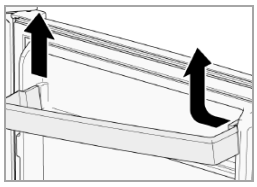
- Öffnen Sie die Gerätetür vollständig.
- Heben Sie die Ablage gegebenenfalls leicht an, stellen Sie sie schräg und ziehen Sie sie vorsichtig nach vorne heraus.

- Zum Wiedereinsetzen die Ablage auf der gewünschten Höhe waagerecht einsetzen und bis zum Anschlag einschieben.

Türabsteller entnehmen / einsetzen

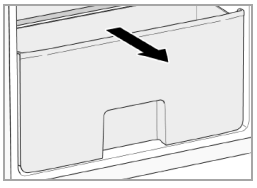
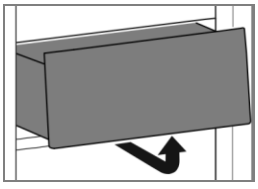
- Zum Entnehmen den Türabsteller nach oben aus der Halterung drücken. Je nach Modell kann es erforderlich sein, zuerst eine Seite leicht nach innen zu drücken, bis sie sich anheben lässt.

- Zum Wiedereinsetzen den Türabsteller flach auf die Halterungen legen und beide Seiten nach unten drücken, bis er sicher einrastet.

Schubfach entnehmen / einsetzen

- Ziehen Sie das Schubfach nach vorne heraus. Falls erforderlich, leicht schräg stellen, um es vollständig zu entnehmen.

- Zum Einsetzen das Schubfach gegebenenfalls vorne leicht anheben und vollständig einschieben.

Eierablage

Modellabhängig liegt dem Gerät eine Ablage zur Aufbewahrung von Eiern bei.

Eiswürfelschale

Modellabhängig liegt dem Gerät eine Eiswürfelschale zur Herstellung von Eiswürfeln bei.

- Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa ¾ mit frischem Trinkwasser.
- Stellen Sie die Schale waagerecht in den Gefrierraum und lassen Sie sie dort für mehrere Stunden gefrieren.
- Um die Eiswürfel leichter aus der Form zu lösen, halten Sie die Schale kurz unter warmes Wasser.

Lebensmittel lagern

HINWEIS: Empfehlung!

Damit die Temperatur im Gerät ausreichend niedrig ist, sollte es vor dem ersten Einlegen von Lebensmitteln einige Zeit vorgekühlt werden.

ACHTUNG:

Beachten Sie stets die Lagerungsvorschriften auf den Verkaufsverpackungen.

Um eine Verunreinigung von Lebensmitteln zu vermeiden, sind folgende Anweisungen zu beachten:

- Wenn die Gerätetür für eine längere Zeit geöffnet wird, kann es zu einem erheblichen Temperaturanstieg im Geräteinneren führen.
- Flächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen, sind regelmäßig zu reinigen (siehe *„Reinigung und Wartung“*).
- Rohes Fleisch und Fisch stets in geeigneten, dicht verschlossenen Behältern lagern, damit sie andere Lebensmittel nicht berühren oder kontaminieren können.
- Zwei- ** Sterne Gefrierfächer sind ausschließlich zur Aufbewahrung bereits eingefrorenen Lebensmittel sowie zur Lagerung oder Herstellung von Speiseeis oder Eiswürfeln geeignet.
- Ein- *, Zwei- ** und Drei- *** Sterne-Fächer sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln bestimmt.
- Steht das Gerät längere Zeit leer, sind die Hinweise im Abschnitt *„Abschalten“* zu beachten.

Kühlraum

Lebensmittel sollten immer abgedeckt oder verpackt in den Kühlraum gelegt werden, um Austrocknung sowie Geruchs- und Geschmacksübertragung auf andere Lebensmittel zu vermeiden. Geeignete Verpackungsmaterialien sind zum Beispiel:

- Frischhaltebeutel, Folien aus Polyäthylen
- Kunststoffbehälter mit Deckel
- Spezielle Kunststoffhauben mit Gummizug
- Aluminiumfolie

Temperaturzonen und Lagerungsempfehlungen

Der Kühlraum weist durch die Luftzirkulation unterschiedliche Temperaturzonen auf. Grundsätzlich sinkt die kalte Luft im Gerät nach unten, wodurch sich verschiedene Kältezonen ergeben.

- Die Rückwand und der untere Bereich des Kühlraums bieten Temperaturen von ca. 2 bis 3 Grad Celsius. Diese kühle Zone ist besonders geeignet für leicht verderbliche Lebensmittel wie rohes Fleisch, Fisch und Wurstwaren. Damit die Qualität erhalten bleibt und keine Keimbildung stattfindet, sollten diese Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt sein, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden.
- Im mittleren Kühlraum liegt die Temperatur etwa zwischen 4 und 7 Grad Celsius. Dieser Bereich eignet sich ideal für Milchprodukte wie Joghurt, Käse, Frischkäse oder Sahne, die eine gleichmä-

ßige, kühle Umgebung benötigen, aber nicht zu kalt gelagert werden sollten.

- Mit Temperaturen von etwa 6 bis 8 Grad Celsius ist der obere Kühlraum eher für gut verpackte Speisereste, Eingemachtes oder bereits gekochte Speisen geeignet. Diese benötigen eine moderate Kühlung, um frisch zu bleiben, aber keine allzu niedrigen Temperaturen.
- Die Tür ist aufgrund der häufigen Öffnungen die wärmste Stelle im Kühlraum. Hier lagert man am besten Lebensmittel, die eine geringere Kühlung vertragen. Butter, Eier oder Getränke sind hier bestens aufgehoben. Im unteren Türfach finden größere Flaschen oder Getränkekartons ihren Platz.
- Eine Gemüseschale eignet sich besonders für die Lagerung von Obst und Gemüse. Die Temperatur hier liegt meist um die 8 Grad Celsius. Obst und Gemüse sind empfindlich gegenüber zu kalten Temperaturen, weshalb die Gemüseschale durch eine Glasablage oberhalb geschützt wird. Diese verhindert, dass die kalte Luft direkt auf das Gemüse einwirkt und schützt es vor Austrocknung und Feuchtigkeitsverlust.

Gefrierraum

Der 4-Sterne-Gefrierraum ermöglicht das Lagern von Gefriergut bei -18 °C oder kälter über mehrere Monate. Geeignet zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur Herstellung von Eiswürfeln.

Einfrieren

- Maximale Einfriermenge beachten. Die zulässige Menge pro 24 Stunden ist dem beiliegenden Produktdatenblatt zu entnehmen. Eine Überschreitung kann die Einfrierleistung und die Qualität gelagerter Tiefkühlware beeinträchtigen.
- Schnelles Durchfrieren frischer Lebensmittel. Eine zügige Absenkung der Temperatur verhindert die Bildung großer Eiskristalle und schützt die Struktur sowie die Qualität der Lebensmittel.
- Ausreichend Zwischenräume einhalten. Zwischen den einzelnen Gefriergütern sollte ausreichend Platz gelassen werden, damit die kalte Luft ungehindert zirkulieren kann und eine gleichmäßige Kühlung gewährleistet ist.

Tiefkühllagerung

- Tiefkühlprodukte gemäß Herstellerangaben lagern. Verpackte Handelsware sollte entsprechend den empfohlenen Lagerbedingungen auf der Verpackung aufbewahrt werden, um Qualität und Haltbarkeit zu gewährleisten.
- Antauen nach dem Einkauf vermeiden. Tiefkühlware sollte nach dem Transport so schnell wie möglich wieder in den Gefrierraum gelegt werden, um eine durchgehende Kühlkette sicherzustellen und Qualitätsverluste zu vermeiden.
- Lagerdauer produktabhängig beachten. Die empfohlene Aufbewahrungsdauer variiert je nach Produktart. Genaue Angaben befinden sich auf der jeweiligen Verpackung und sollten eingehalten werden.

Allgemeine Schutzmaßnahmen:

- Flaschen und Dosen nicht einfrieren. Flüssigkeiten dehnen sich beim Gefrieren aus. Insbesondere bei kohlensäurehaltigen Getränken kann dies zum Bersten oder sogar zur Explosion der Behälter führen.
- Aufgetaute Lebensmittel nicht erneut einfrieren. Durch das Auftauen kann die Qualität beeinträchtigt werden. Ein erneutes Einfrieren ist nur zulässig, wenn die Produkte zuvor vollständig erhitzt und weiterverarbeitet wurden.
- Keine gefrorenen Lebensmittel direkt verzehren. Der direkte Verzehr, etwa von Eis oder gefrorenem Obst, kann zu Kälteschäden im Mundraum führen.

- Kontakt mit kalten Metallteilen vermeiden. Metallflächen im Gefrierraum können bei Kontakt mit feuchter oder empfindlicher Haut zu Erfrierungen führen. Lebensmittel sollten stets mit trockenen Händen entnommen werden.

Gefriergut verpacken

Für jedes Lebensmittel sollte eine geeignete, lebensmitteltaugliche Verpackung verwendet werden, um Qualität und Haltbarkeit während der Tiefkühllagerung zu sichern.

- Portionsweise einfrieren. Für das Verpacken eignen sich z.B. Kunststofffolien, Schlauchfolien aus Polyethylen, Aluminiumfolie oder gefriergeeignete Dosen.
- Verpackung luft- und feuchtigkeitsdicht verschließen. Die Luft sollte vor dem Verschließen so weit wie möglich aus der Verpackung gedrückt werden. Zum sicheren Verschluss eignen sich Gummiringe, Kunststoffklammern, Bindfäden oder kältebeständige Klebebänder.
- Verpackung beschriften. Jede Packung sollte mit Inhalt und Einfrierdatum gekennzeichnet werden, um Übersicht und Kontrolle über Lagerdauer und Vorräte zu gewährleisten.

Lagerzeiten

Die angegebenen Lagerzeiten sind Richtwerte für die maximale Aufbewahrung verschiedener Lebensmittel im Gefrierraum bei -18°C oder kälter und sachgerechter Verpackung.

Lebensmittelgruppe	Empfohlene Lagerdauer
Rindfleisch (roh)	8-12 Monate
Schweinefleisch (roh)	4-6 Monate
Geflügel (roh)	6-10 Monate
Hackfleisch	1-3 Monate
Fisch, mager	4-6 Monate
Fisch, fett	2-3 Monate
Wurstwaren	1-2 Monate
Brot und Gebäck	2-4 Monate
Obst (z.B. Beeren)	8-12 Monate
Gemüse (blanchiert)	8-12 Monate
Gekochte Gerichte	1-3 Monate
Eis und Desserts	2-4 Monate

Lagerzeiten können je nach Verpackung, Frische und Art des Lebensmittels variieren. Bei Qualitätsverlust (z.B. Gefrierbrand) sollte das Produkt vorzeitig aussortiert werden.

Betriebsgeräusche

Einige Betriebsgeräusche sind normal und weisen auf den einwandfreien Betrieb hin.

Geräuscheart	Ursache
Murmeln	Kompressor in Betrieb
Flüssigkeitsgeräusche	Zirkulation des Kühlmittels
Klickgeräusche	Temperaturregler schaltet Kompressor ein oder aus
Störende Geräusche	Vibrieren der Ablagen oder der Kühlschlangen

Abschalten

Zum Abschalten des Gerätes den Temperaturregler auf die Aus-Position stellen

Bei längerer Außerbetriebnahme empfiehlt sich folgendes Vorgehen:

- Alle Lebensmittel und Gefriergüter vollständig entnehmen, um Verderb und unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Das Gerät, sofern modellabhängig erforderlich, vollständig abtauen. Anschließend eine gründliche Reinigung durchführen, um Rückstände, Eisbildung und mögliche Keime zu entfernen (siehe Kapitel *„Reinigung und Wartung“*).
- Nach der Reinigung die Gerätetür offenlassen oder einen Spalt weit öffnen, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Dies

beugt Schimmelbildung und unangenehmen Gerüchen vor.

Tipps zur Energieeinsparung

- Gerät vom Stromnetz trennen, wenn es längere Zeit nicht genutzt wird.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Herd, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufstellen, da hohe Umgebungstemperaturen den Kompressor stärker beanspruchen.
- Für ausreichende Be- und Entlüftung am Sockel und der Rückseite sorgen. Lüftungsöffnungen niemals abdecken.
- Alle Ablagen, Regale und Schubladen (modellabhängig) in der Originalposition belassen.
- Die Temperatur nicht kälter einstellen als unbedingt nötig.
- Warme Speisen vor dem Einlagern vollständig abkühlen lassen.
- Gerät regelmäßig abtauen (modellabhängig), um Eisbildung und erhöhten Energieverbrauch zu vermeiden.
- Die Tür nur so kurz wie nötig öffnen, um Kälteverlust zu minimieren.
- Sicherstellen, dass die Türdichtung intakt ist, damit die Tür vollständig und dicht schließt.

Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG:

- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät vollständig auszuschalten und von der Stromversorgung zu trennen.
- Verwenden Sie keinesfalls Dampfreinigungsgeräte. Feuchtigkeit kann in elektrische Komponenten eindringen und zu **Stromschlägen** führen. Kunststoffteile können durch heißen Dampf beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vor dem erneuten Einschalten vollständig trocken ist.

△ ACHTUNG:

- Verwenden Sie keine Drahtbürsten, Metallschwämme oder andere scheuernde Reinigungswerkzeuge, Oberflächen können beschädigen werden.
- Nutzen Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, die Beschichtung oder empfindliche Teile können zerkratzt oder zerstört werden.
- Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.

Reinigung des Gerätes und der Innenausstattung

Um Schmutz und Keimen Einhalt zu gebieten, reinigen Sie das Gerät regelmäßig!

- Räumen Sie zunächst den Geräteinhalt aus und lagern Sie diesen an einem kühlen Ort. Nehmen Sie alle beweglichen Teile wie Ablagen und Einschübe heraus.
- Reinigen Sie den Innenraum, die Außenflächen und das entnommene Zubehör mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Alternativ können Sie auch ein feuchtes Mikrofasertuch ohne Reinigungsmittel verwenden.
- Säubern Sie vorsichtig die Öffnung und den Ablaufkanal für Tauwasser, z.B. mit einem Pfeifenreiniger oder einem Wattestäbchen.
- Für Edelstahlflächen (modellabhängig) verwenden Sie ein spezielles Edelstahl-Reinigungsmittel, um Fingerabdrücke und Flecken zu entfernen. Wischen Sie in Richtung der Edelstahlstruktur, um Kratzer zu vermeiden.
- Nachdem alles gründlich getrocknet wurde, können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Modellabhängig sollten Sie mindestens einmal im Jahr den Staub an der Geräterückwand und auf dem Kondensator (Metallgitter) entfernen. Verwenden Sie dazu eine weiche Bürste oder einen Staubsauger.

Türdichtung reinigen / wechseln

Kontrollieren Sie regelmäßig die Dichtung auf Verschmutzungen, Beschädigungen und Luftdichtigkeit!

Dichtung auf Luftdichtheit prüfen

- Klemmen Sie zur Prüfung ein dünnes Stück Papier an verschiedenen Stellen ein. Das Papier muss sich an allen Stellen gleich schwer durchziehen lassen.

Dichtung reinigen

- Reinigen Sie die Dichtung nur mit klarem Wasser!
- **ACHTUNG,** Fett und Öl macht die Dichtung porös und spröde. Wischen Sie Fett oder Öl sofort mit einem feuchten, sauberen Tuch auf.

Dichtung wechseln

- Entnehmen Sie den Geräteinhalt und tauen Sie, falls notwendig, das Gerät ab. Achten Sie darauf, wie die alte Dichtung befestigt ist. Die meisten Dichtungen sind nur gesteckt.
- Entfernen Sie den abgenutzten Dichtungsgummi, indem Sie diesen aus der Nut entfernen. Reinigen Sie die Gerätetür und die Nut unterhalb des Gummis sorgfältig und entfernen Sie eventuell vorhandene Klebstoffrückstände.
- Bringen Sie den neuen Gummi an. Den Dichtungsgummi ggfs. mit einem Haartrockner oder mit heißem Wasser erwärmen und von Hand in die richtige Form bringen. Beginnen Sie die Dichtung in einer Ecke anzudrücken und drücken/streichen Sie diese dann rund um die Türe in die dafür vorgesehene Nut.
- Kontrollieren Sie die Dichtung weiterhin regelmäßig auf Verschmutzungen und Beschädigungen!

Abtauen

△ ACHTUNG:
Verwenden Sie keinesfalls spitze oder metallische Gegenstände (z.B. Messer), um Eis vom Verdampfer zu entfernen. Es besteht Beschädigungsgefahr.

Kühlraum

Während des normalen Betriebs kann sich an der Rückwand des Kühlraums eine leichte Eisschicht bilden – das ist normal. Beim Abtauvorgang fließt das Tauwasser über einen Ablaufkanal in eine Auffangschale auf dem Kompressor, wo es verdunstet.

- Achten Sie darauf, dass der Tauwasserablauf nicht verstopft ist, damit das Wasser ungehindert abfließen kann.

Eine dauerhaft hohe Leistungsstufe kann zu vermehrter Eisbildung führen – in diesem Fall:

- Leistungsstufe verringern,
- Innenraum trocken auswischen.

Gefrierraum

Um eine optimale Kühlleistung zu gewährleisten und den Energieverbrauch zu minimieren, sollte der Gefrierraum regelmäßig abgetaut werden:

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, um den Abtauvorgang einzuleiten.
- Entnehmen Sie alle Lebensmittel und lagern Sie diese abgedeckt an einem kühlen Ort.
- Sobald das Eis vollständig geschmolzen ist, wischen Sie das Tauwasser gründlich auf und trocknen Sie das Geräteinnere.
- Schließen Sie das Gerät anschließend wieder an die Stromversorgung an und stellen Sie die gewünschte Leistungsstufe ein.

Leuchtmittel

Das Gerät ist mit einer wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet.

△ ACHTUNG:
Arbeiten an der Beleuchtung dürfen ausschließlich von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchgeführt werden (siehe *„Garantie / Kundenservice“*).

Türscharnier wechseln

Wenn die Gerätetür beim Öffnen stottert, knackt oder klemmt, deutet dies meist auf ein verschlissenes oder beschädigtes Türscharnier hin.

Es ist empfehlenswert alle Türscharniere zugleich auszutauschen, sonst winkt schon bald die nächste Reparatur.

- Entnehmen Sie den Geräteinhalt und die bewegliche Innenausstattung.
- Kippen Sie das Gerät nach hinten und blockieren Sie es in dieser Position, um ein Herausrutschen der Gerätetür zu verhindern.
- Die **Scharnierdemontage** des oberen und unteren Türscharniers erfolgt, wie im Abschnitt *„Türanschlagwechsel“* beschrieben.
- Die jeweilige **Scharniermontage** erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.
- Gerätetür probehalber öffnen und schießen, ggf. Scharniere nachjustieren. Stellen Sie in jedem Fall sicher, dass die Tür dicht und passgenau aufliegt.

Störungsbehebung

Bevor Sie sich an den Kundenservice wenden

Bevor Sie sich an den Kundenservice wenden, prüfen Sie, ob Sie alle im Handbuch genannten Schritte zur Fehlerbehebung durchgeführt haben – z.B. Stromversorgung, Reinigung oder Einstellungen.

Bei bestimmten Fehlfunktionen blinkt die Innenbeleuchtung bei geöffneter Gerätetür in Intervallen.

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät arbeitet nicht oder unregelmäßig	Keine Stromversorgung, falsche Temperatureinstellung, Umgebungstemperatur ungeeignet	Stromanschluss prüfen, Temperatureinstellung und Aufstellort kontrollieren
Kühlleistung unzureichend	Temperatur zu hoch eingestellt, warme Speisen eingelegt, Tür zu häufig geöffnet, Tür undicht	Temperatureinstellung prüfen, Speisen vor dem Einlagern abkühlen lassen, Türdichtung kontrollieren
Gerät ist laut im Betrieb	Gerät steht nicht waagerecht, betriebsbedingte Geräusche	Auf sicheren, ebenen Stand achten, siehe Abschnitt *„Betriebsgeräusche“*
Wasser auf dem Geräteboden	Temperatur zu niedrig eingestellt, Kondenswasserbildung, Tauwasserablaufkanal blockiert	Temperatureinstellung prüfen und ggf. anpassen, Tauwasserablauf und -öffnung reinigen
Beleuchtung funktioniert nicht	Kein Strom, defektes Leuchtmittel	Stromversorgung prüfen, siehe Abschnitt *„Leuchtmittel“*

Gerätetür schließt nicht richtig	Türdichtung verschmutzt oder beschädigt, Gerät überfüllt, Lebensmittel blockieren die Tür	Dichtung reinigen oder ersetzen, Gerät nicht überfüllen, Türbereich freihalten
Unangenehme Gerüche im Gerät	Verdorbene oder offen gelagerte Lebensmittel, mangelnde Reinigung	Verdorbene Lebensmittel entfernen, Gerät gründlich reinigen
LED blinkt 1x	Temperatursensorfehler	An den Kundenservice wenden
LED blinkt 3x	Gerätetür nicht richtig geschlossen	Tür prüfen und vollständig schließen

i HINWEIS:
Sollte Ihr Gerät trotz der oben genannten Maßnahmen weiterhin nicht einwandfrei funktionieren, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder direkt an den Kundenservice. Die Kontaktdaten finden Sie im Abschnitt *„Garantie / Kundenservice“*.

Technische Daten

Im Folgenden finden Sie technische Daten und Spezifikationen Ihres Gerätes, die für Installation, Betrieb und Wartung gegebenenfalls relevant sind.

Klimaklasse N/ST
Dieses Gerät ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen von **+16°C bis +38°C** ausgelegt.

Elektrischer Anschluss

- Anschlussspannung: **220–240 V~ / 50 Hz**
- Leistungsaufnahme: **75 W**
- Nennstrom: **0,75 A**

Abmessungen (H × B × T) / Gewicht

- Geräteabmessung: **85,0 × 55,0 × 58,0 cm**
- Nettogewicht: **ca. 29,5 kg**

Weitere Produktinformationen finden Sie über den QR-Code auf dem beiliegenden Energielabel oder online in der offiziellen EU-Produktdatenbank: https://eprel.ec.europa.eu

Technische und gestalterische Änderungen im Rahmen der laufenden Produktentwicklung vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass das in dieser Anleitung beschriebene Gerät den folgenden Anforderungen entspricht:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & 2015/863/EU
- Verordnung zur Energieverbrauchskennzeichnung 2017/1369/EU

Garantie / Kundenservice

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Gerätes eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 6 Monaten. Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 6 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Gerätes in Deutschland sowie die elektronische Übersendung einer Kopie des Kaufbeleges (wird bei der Anmeldung zur Garantieabwicklung automatisch abgefragt, siehe Punkt Garantieabwicklung). Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Gerätes.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Gerätes beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Inverkehrbringer des Gerätes. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Garantieabwicklung

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, können Sie es über unser Serviceportal zur kostenlosen Garantieabwicklung anmelden.

Besuchen Sie hierzu unsere Serviceseite:

www.clatronic.de/service

und klicken Sie auf Kundenservice. Folgen Sie anschließend den Anweisungen zur Garantieabwicklung.
Nach erfolgreicher Anmeldung erhalten Sie per E-Mail ein Versandticket sowie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Das Versandticket kleben Sie auf den Karton Ihres sicher verpackten Gerätes und geben Sie es bei einer Annahmestelle unseres Paketdienstleisters ab.

Laden Sie bei der Anmeldung unbedingt eine Kopie Ihres Kaufbelegs (Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein) als Garantienachweis hoch. Ohne diesen Nachweis ist eine kostenlose Garantieleistung nicht möglich.

Zusätzlich finden Sie unter

www.clatronic.de/service

- einen Downloadbereich für Bedienungsanleitungen, Kataloge sowie produktspezifische Dokumente (z.B. EU-Datenblätter)
- einen Zugang zu unserem Ersatzteil- und Zubehörshop
- eine Übersicht aktueller Kundeninformationen

Ersatzteile

Nachstehende funktionsrelevante Ersatzteile und Ersatzteillisten sind – modellabhängig – beim unten genannten Kundenservice erhältlich.

Teile, die ausschließlich von einem Fachmann bzw. unserem Kundenservice gewartet werden dürfen:

(1) Thermostate, Temperatursensoren, Leiterplatinen und Lichtquellen;

Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden können:

(2) Dichtungen, Griffe, Scharniere, Ablageflächen und Einschübe

Die Bevorratung der Ersatzteile erfolgt gemäß den gesetzlichen Vorgaben:

- Ersatzteile sind bis zu 7 Jahre nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars eines Modells verfügbar.
- Dichtungen sind bis zu 10 Jahre nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars eines Modells verfügbar.

ASCI Elektro Service Vertriebs GmbH
Schachtweg 57
31036 Eime
Website: www.clatronic.de/service
E-Mail: info@profi-electro.de

Hinweise zum Austausch ausgewählter Ersatzteile, die für dieses Modell verfügbar sind, entnehmen Sie dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung.

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.
Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potenziell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik- Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei.

Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik- Altgeräte geschehen. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Ihr Händler und Vertragspartner ist ebenfalls zur kostenfreien Rücknahme des Altgerätes verpflichtet.

Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können.

Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgendem Produkt selbst verantwortlich sind.

⚠ WARNUNG:
Entfernen oder zerstören Sie evtl. vorhandene Schnapp- und Riegelschlösser, wenn Sie das Gerät außer Betrieb nehmen oder es entsorgen.

Introduction

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these instructions for use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions to avoid accidents and prevent damage.

⚠ **WARNING:**
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

△ **CAUTION:**
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE: This highlights tips and information.

General notes

Read the operating instructions very carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty and the receipt. If you give this appliance to other people, also pass on the operating instructions.

NOTE:

- Due to constant product modifications, your appliance may differ slightly from these operating instructions; functions and methods of use remain unchanged.
- The illustrations in these operating instructions are for illustrative purposes only and may differ from the original appliance.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- The appliance is only to be used as described in the user manual. Do not use the appliance for any other purpose. Any other use is not intended and can result in damage or personal injuries.
- This appliance is **not** intended to be used as a built-in appliance.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight and humidity.
- When not in use, for cleaning, user maintenance works or with disruption, switch off the appliance and disconnect the plug (pull the plug itself, not the lead) or turn off the fuse.
- The appliance and if possible, the mains lead must be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- For safety reasons, alterations or modifications of the appliance are prohibited.
- To ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

⚠ **WARNING:**
Do not allow small children to play with foil.
There is a **danger of suffocation!**

Special safety information for this unit

- This unit is intended to be used in households and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

⚠ WARNING:

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerator circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol containers with flammable propellants in the appliance.

- This appliance can be used by **children** aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning **use of the appliance** in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** should not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** shall not be done by **children** unless they are older 8 years and supervised.
- **NOTE:** Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Do not repair the appliance by yourself, always consult an authorized specialist. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified people to avoid a hazard. In case of damage, the appliance must not be used!
- Use the provided collection points of electrical equipment for the disposal of the appliance.

Coolant – Safety instructions

WARNING

Fire hazard due to flammable refrigerant

This appliance uses the natural refrigerant isobutane (R600a). It is environmentally friendly but flammable. Therefore, take particular care when transporting and installing the appliance to avoid damaging the refrigerant circuit.

What to do if the refrigerant circuit is damaged:

If you discover or suspect damage to the refrigerant circuit, observe the following safety measures:

- Avoid open flames and ignition sources.
- Disconnect the appliance from the power supply immediately.
- Ventilate the installation site thoroughly.
- Contact a qualified specialist immediately.

Transport and packaging

Transport the appliance

If possible, transport the appliance in an upright (vertical) position. If transportation in a horizontal position is unavoidable, place the appliance in an upright position for several hours before commissioning, as described under *“Prior to first use”*.

During transportation, do always protect the appliance from the effects of the weather, such as rain or direct sunlight.

Unpacking the appliance

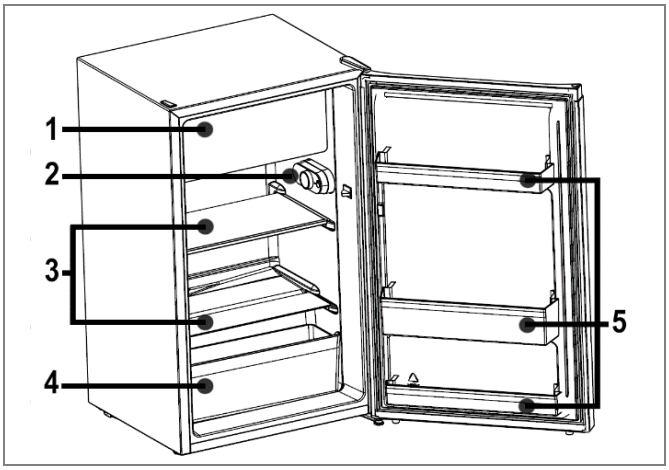
- Remove the appliance from its packaging.
- Remove all packaging material, such as foil, filling material and cardboard packaging.
- Dispose of packaging materials that are no longer required in accordance with local regulations.
- Check the appliance for any transport damage to avoid hazards.
- In the event of damage, do not operate the appliance. Contact your distributor.

i NOTE:

There may still be dust or production residues on the appliance. We recommend cleaning the appliance in accordance with the instructions under *"Cleaning and maintenance"* before using.

Appliance equipment

Appliance overview



1	4-star freezer	3	Glass shelves
2	Temperature control / interior lighting	4	Vegetable box
		5	Door balconies

Delivery scope

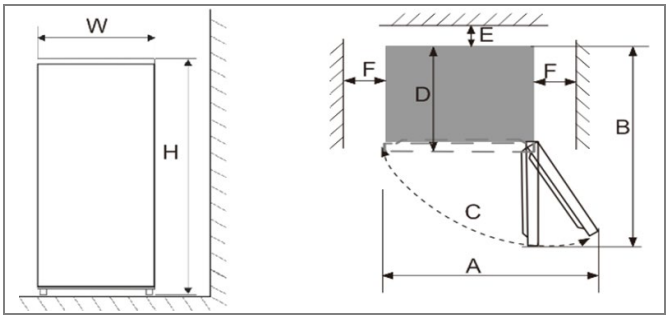
2x glass shelf, 1x vegetable box, 3x door balconies, 1x egg tray, 1x ice cube tray

Installation

Conditions for the installation location

To ensure safe and energy-efficient operation, observe the following requirements for the installation location:

- Ensure adequate ventilation around the appliance so that heat can be dissipated effectively.
- Observe the following minimum distances:
  - rear: approx. 50-70 mm
  - sides and above the appliance: at least 100 mm in each case
  - the location should be chosen so that the appliance door can be opened fully.



Sizes in mm

W	D	H	A
550	580	850	940
B	**C**	**E**	**F**
1180	135°±5	≥50	100

☑ Suitable ambient conditions

- The appliance may only be installed in locations with an ambient temperature that corresponds to the specified climate class. Information can be found under *"Technical data"* and on the rating label inside the appliance or on the back.

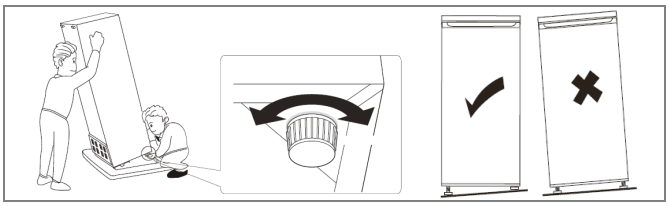
- The installation site must be level, stable and load-bearing. If the appliance is not exactly at a level, adjust the feet accordingly.

✕ Unsuitable locations

- Locations in direct proximity to heat sources such as radiators, stoves or direct sunlight.
- Areas with high humidity, e.g. bathrooms or outdoors - there is a risk of corrosion on metal parts.
- Places near volatile, flammable substances such as petrol, alcohol, solvents or paints.
- Rooms with poor air circulation, such as garages or closed storage rooms.
- Outdoor areas or other places are directly exposed to the weather.

Aligning the appliance stand

Minor unevenness in the floor can be compensated for using the front feet.



- Check that the appliance is level.
- If the appliance is not level, adjust the feet accordingly.

Electrical conneciton

⚠ WARNING:

- Installation to the mains supply must be carried out in accordance with local laws and regulations.
- Improper connection can lead to **electric shocks** and **serious injury.**
- Never modify the mains plug of the appliance! If the socket is unsuitable for the mains plug, have it replaced by a qualified electrician.
- The socket outlet must always be freely accessible so that the appliance can be quickly disconnected from the power supply in an emergency.

Before connecting:

- Check that the mains voltage matches the specifications on the rating label of the appliance.
- Only use a properly installed earthed socket outlet.
- If the mains plug is not accessible after installation, a suitable disconnecting device (e.g. all-pole switch with at least 3 mm contact opening) must be installed to comply with safety regulations.

Changing the door opening

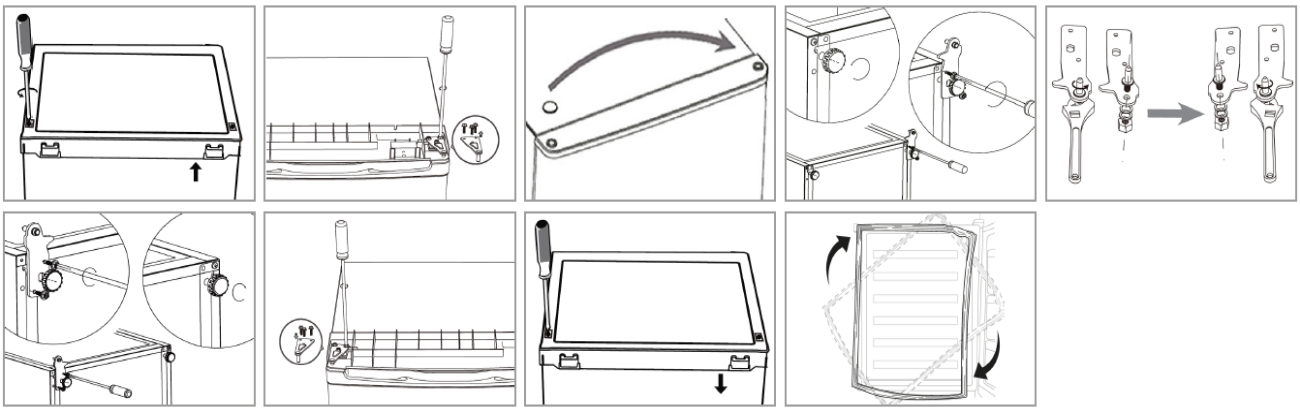
The door opening can be changed from the right (factory default setting) to the left if this is required at the installation site.

⚠ WARNING:

The appliance must not be connected to the mains power supply when changing the door opening.

i NOTE:

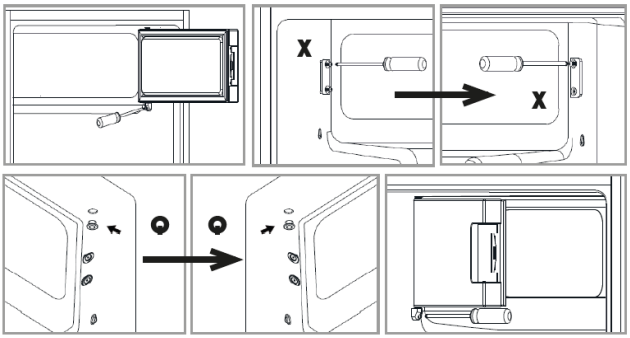
- Get a second person to assist you.
- You may need a wrench, a Phillips screwdriver and a slotted screwdriver.
- Keep all the removed parts in a safe place in case the door opening needs to be replaced later.



- Loosen the screws on the appliance cover and lift off the cover.
- Then unscrew and remove the upper door hinge.
- Carefully lift the appliance door upwards. Move the dummy plug on the top of the door and place the door safely aside.
- Tilt the appliance slightly backwards and secure it against tipping back. Unscrew the feet and remove the lower door hinge.
- Transfer and attach the lower door hinge to the opposite side of the appliance; after unscrewing the hinge pin and inserting it from the other hinge side. Screw in the feet accordingly.
- Place the appliance upright again. Carefully insert the appliance door into the lower hinge and position it correctly.
- Transfer and attach the upper door hinge to the opposite side of the appliance.
- Put on the appliance cover and fix it.
- Carefully check the fit of the door seal. If necessary, move the seal into the correct position.

Check that the door is optimally aligned vertically and horizontally to ensure that the door opens and closes smoothly.

Reversing the freezer door opening



- Open the freezer compartment flap, dismantle the holder and remove the freezer compartment flap.
- Remove the catch (X) and fit it on the opposite side.
- Reposition the hinge pin holder (Q) accordingly.
- Turn the freezer compartment flap by 180° and insert the flap and the holder in the new position. Secure the holder securely.

Startup / Operation

Intended use

The appliance is intended for use in private households.

The **fridge** is suitable for cooling perishable foods such as milk, dairy products, meat, fish, eggs, margarine, various spreads and fruit and vegetables that are not sensitive to cold.

The **freezer** is suitable for long-term storage of commercially available frozen food, freezing fresh food at room temperature and for making ice cubes.

Prior to first use

⚠ CAUTION:
After transportation, the appliance must be left in an upright position for at least four hours before it is connected to the power supply. Otherwise, the cooling system may malfunction, and the appliance may fail as a result.

Clean the interior of the appliance and all accessories thoroughly before using it for the first time. Follow the instructions in the chapter *"Cleaning and maintenance"*.

Starting the appliance

- Connect the appliance to the power supply.
- Set the operating conditions. Read the following sections.

ⓘ Only store food once the appliance has cooled down completely.

Temperature control

Position [**0**] means that the appliance is in the switched-off state. Turn the temperature control clockwise from this position, the appliance switches on automatically.

The power levels [**1 – 7**] control the different values of the internal temperature.

Power level	
1, 2	lowest level, warmest internal temperature
3, 4	medium level, optimal operating temperature
5, 6, 7*	highest level, coldest internal temperature

*__Beware__ of high setting because the maximum level may already mean "freezing point".

Settings

The internal temperature is significantly influenced by the ambient temperature (installation location), the frequency with which the door is opened and how the appliance is loaded.

During the **initial operation**, the lowest temperature (highest power level) should be set until the desired operating temperature is reached. We then recommend resetting to a medium level to make it easier to adjust the temperature if necessary.

ⓘ A permanently high-power level leads to increased energy consumption.

The recommended **fridge temperature** for optimum food storage is approx. 4-7°C.

A **freezer temperature** of -18°C is recommended for safe and long-term storage of frozen products. Higher temperatures (i.e. less cold settings) can affect the shelf life of the food.

Interior lighting

The interior light automatically turns on when the appliance door is opened, ensuring clear visibility inside the appliance.

Alarm function

If the appliance door remains open for longer than 60 seconds, the interior lighting starts to flash at regular intervals. This visual alarm remains active until the appliance door is closed again.

Equipment

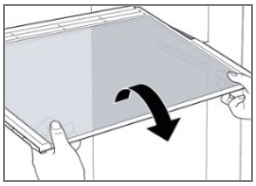
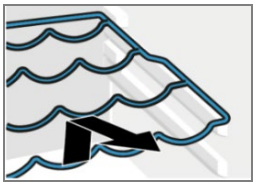
ⓘ Note that the equipment may vary depending on the appliance type.

The height of the various shelves and drawers can be adjusted or removed (depending on the model) - ideal for individual storage and easy cleaning.

i NOTE:
For optimum energy efficiency, all shelves and drawers should remain in their original position.

Removing / inserting the shelves

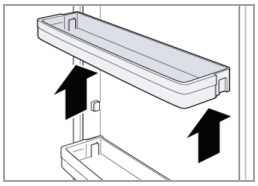
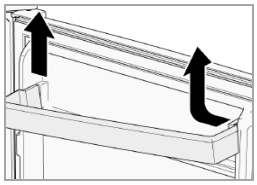
- Open the appliance door completely.
- If necessary, lift the shelf slightly, position it at an angle and carefully pull it out to the front.

- Insert the shelf at the desired height at a slight angle and push it in until the stop is reached.

Removing / inserting the door balconies

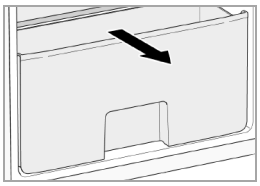
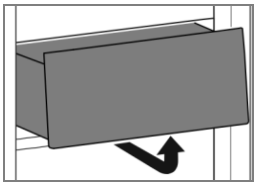
- To remove, push the door balcony upwards out of the holder. Depending on the model, it may be necessary to first press one side slightly inwards until it can be lifted.

- To reinsert, lay the door balcony flat on the brackets and press both sides down until it engages securely.

Removing / inserting the drawers

- Pull the drawer out to the front. If necessary, tilt it slightly to remove it completely.

- To insert the drawer, lift it slightly at the front if necessary and push it in completely.

Egg tray

Depending on the model, a tray for storing eggs is included with the appliance.

Ice cube tray

Depending on the model, an ice cube tray for making ice cubes is included with the appliance.

- Fill the ice cube tray about ¾ full of fresh drinking water.
- Place the tray horizontally in the freezer and leave it to freeze for several hours.
- To make it easier to remove the ice cubes from the mold, briefly hold the tray under warm water.

Storing food

i NOTE: Recommendation!
To ensure that the temperature in the appliance is sufficiently low, it should be pre-cooled for some time before loading food for the first time.

△ CAUTION:
Always pay attention to the storage instructions on the sales packaging.

To avoid contamination of food, the following instructions must be observed:

- If the appliance door is opened for a longer period of time, this can lead to a considerable rise in temperature inside the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems (see *"Cleaning and maintenance"*).
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

- Two-star ** frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice-cubes.
- One- *, two- ** or three-star *** compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is out of use for a long period, follow the instructions under *"Switching off"*.

Fridge

Food should always be covered or packaged in the refrigerator to prevent it from drying out and transferring odors and flavors to other foods. Suitable packaging materials are, for example:

- Cling bags, polyethylene films
- Plastic containers with lids
- Special plastic hoods with elastic band
- Aluminum foil

Temperature zones and storage recommendations

The cooling room has different temperature zones due to air circulation. In principle, the cold air in the appliance sinks downwards, resulting in different cooling zones.

- The rear wall and the lower area of the refrigerator compartment offer temperatures of approx. 2 to 3 degrees Celsius. This cooling zone is particularly suitable for perishable foods such as raw meat, fish and sausage products.
  To preserve quality and prevent the formation of germs, these foods should be well packaged or covered to avoid cross-contamination.
- The temperature in the center is between 4 and 7 degrees Celsius. This area is ideal for dairy products such as yogurt, cheese, cream cheese or cream, which require a uniform, cool environment but should not be stored too cold.
- With temperatures of around 6 to 8 degrees Celsius, the upper refrigerator compartment is more suitable for well-packaged leftovers, preserves or already cooked food. These require moderate cooling to stay fresh, but not excessively low temperatures.
- The door is the warmest part of the refrigerator due to frequent opening. It is best to store food that can tolerate less cooling here. Butter, eggs or drinks are best stored here. Larger bottles or drinks cartons can be stored in the lower door compartment.
- A vegetable drawer, which depends on the model, is particularly suitable for storing fruit and vegetables. The temperature here is usually around 8 degrees Celsius. Fruit and vegetables are sensitive to excessively cold temperatures, which is why the vegetable tray is protected by a glass shelf above it. This prevents the cold air from acting directly on the vegetables and protects them from drying out and moisture loss.

Freezer

The 4-star freezer compartment enables frozen food to be stored at -18°C or colder for several months. Suitable for freezing fresh food and making ice cubes.

Freezing

- Observe the maximum freezing quantity. The permitted quantity per 24 hours can be found in the enclosed product data sheet. Exceeding this amount can impair the freezing performance and the quality of stored frozen food.
- Quick freezing fresh food. Lowering the temperature quickly prevents the formation of large ice crystals and protects the structure and quality of the food.
- Maintain sufficient gaps. Sufficient space should be left between the individual frozen items to allow cold air to circulate freely and ensure even cooling.

Storing frozen food

- Store frozen products in accordance with the manufacturer's instructions. Packaged commercial goods should be stored in accordance with the recommended storage conditions on the packaging to ensure quality and shelf life.
- Avoid defrosting after purchase. Frozen goods should be returned to the freezer as soon as possible after transportation to ensure a continuous cold chain and avoid loss of quality.
- Observe the storage period depending on the product. The recommended storage period varies depending on the type of product. Precise information can be found on the packaging and should be adhered to.

General protective measures

- Do not freeze bottles and cans. Liquids expand when they freeze. This can cause containers to burst or even explode, especially in the case of carbonated drinks.
- Do not refreeze defrosted food. Defrosting can impair quality. Refreezing is only permitted if the products have been fully heated and processed beforehand.
- Do not consume frozen food directly. Direct consumption, for example of ice cream or frozen fruit, can cause cold damage to the mouth.
- Avoid contact with cold metal parts. Metal surfaces in the freezer compartment can cause frostbite if they come into contact with damp or sensitive skin. Food should always be removed with dry hands.

Packing frozen food

Suitable food-grade packaging should be used for each food item to ensure quality and shelf life during frozen storage.

- Freeze in portions. Suitable packaging materials include plastic film, tubular polyethylene film, aluminum foil or freezer-safe cans.
- Seal the packaging airtight and moisture-proof. The air should be pressed out of the packaging as far as possible before sealing. Rubber rings, plastic clips, twine or cold-resistant adhesive tape are suitable for secure sealing.
- Label the packaging. Each pack should be labeled with the contents and freezing date to ensure an overview and control of the storage period and stocks.

Storage times

The specified storage times are guide values for the maximum storage of various foods in the freezer at -18°C or colder and proper packaging.

Food group	Storage time
Beef (raw)	8-12 months
Pork (raw)	4-6 months
Poultry (raw)	6-10 months
Minced meat	1-3 months
Fish, lean	4-6 months
Fish, fatty	2-3 months
Sausage products	1-2 months
Bread and pastries	2-4 months
Fruit (e.g. berries)	8-12 months
Vegetables (blanched)	8-12 months
Cooked dishes	1-3 months
Ice cream and desserts	2-4 months

Storage times may vary depending on packaging, freshness and type of food. In the event of loss of quality (e.g. freezer burn), the product should be sorted out prematurely.

Operating noise

Some operating noises are normal and indicate proper operation.

Type of sound	Cause
Mumbling	Compressor during its operation
Liquid sounds	Circulation of the refrigerant
Click sounds	The temperature control turns the compressor on or off
Disturbing noises	Vibration of the shelves or cooling coils

Switching off

To switch off the appliance, set the temperature control to the off position.

The following procedure is recommended for longer periods of decommissioning:

- Completely remove all food and frozen goods to prevent spoilage and unpleasant odors.
- Disconnect the appliance from the power supply.
- Defrost the appliance completely, if necessary, depending on the model. Then carry out thoroughly cleaning to remove residues, ice formation and possible germs (see chapter *"Cleaning and maintenance"*).
- After cleaning, leave the appliance door open or open it a crack to ensure sufficient air circulation. This prevents the formation of mold and unpleasant odors.

Tips for energy saving

- Disconnect the appliance from the power supply, if it is not in use for a longer period.
- Do not place the appliance near a stove, radiator or other heat source, as high ambient temperatures place a greater strain on the compressor.
- Ensure adequate ventilation at the base and rear. Never cover ventilation openings.
- Leave all shelves, racks and drawers (depending on the model) in their original position.
- Do not set the temperature colder than necessary.
- Allow hot food to cool down completely before storage.
- Defrost the appliance regularly (depending on the model) to avoid ice formation and increase energy consumption.
- Only open the appliance door for as short a time as necessary to minimize loss of cold.
- Ensure that the door seal is intact so that the door closes completely and tightly.

Cleaning and maintenance

⚠ WARNING:

- Before cleaning and maintenance work, the appliance must be switched off completely and disconnected from the power supply.
- Never use steam cleaning equipment. Moisture can penetrate electrical components and cause **electric shocks**. Plastic parts can be damaged by hot steam.
- Make sure that the appliance is completely dry before switching it on again.

⚠ CAUTION:

- Do not use wire brushes, metal sponges or other abrasive cleaning tools, surfaces can be damaged.
- Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents, the coating or sensitive parts may be scratched or destroyed.
- Do not damage the refrigerant circuit.

Cleaning the appliance including interior

To keep dirt and germs at bay, clean the appliance regularly!

- First clear out the contents of the appliance and store it in a cool place. Remove all moving parts such as shelves or drawers.

- Clean the interior of the appliance, the exterior surfaces and the accessories with lukewarm water and a mild cleaning agent; or with a clean, damp microfiber cloth without cleaning agent.
- Carefully clean the opening and the drainage channel for condensation water, e.g. with a pipe cleaner or a cotton bud.
- For stainless-steel surfaces (depending on the model), use a special stainless steel cleaning agent to remove fingerprints and stains. Wipe in the direction of the stainless-steel structure to avoid scratches.
- After everything has dried thoroughly, you can put the appliance back into operation.
- Depending on the model, you should remove the dust on the back of the appliance and on the condenser (metal grille) at least once a year. Use a soft brush or a vacuum cleaner to do this.

Cleaning / replacing the door seal

Regularly check the seal for dirt, damage and air tightness!

Checking the seal for air tightness

- Clamp a thin piece of paper at various points for testing. The paper must be equally difficult to pull through at all points.

Cleaning the gasket

- Clean the gasket with clear water only!
- CAUTION, grease and oil make the seal porous and brittle. Wipe up grease or oil immediately with a damp, clean cloth.

Replacing the seal

- Remove the contents of the appliance and, if necessary, defrost the unit. Pay attention to how the old gasket is attached. Most gaskets are only plugged in.
- Remove the worn gasket rubber by removing it from the groove. Carefully clean the appliance door and the groove below the rubber and remove any adhesive residue.
- Attach the new rubber. If necessary, heat the rubber seal with a hair dryer or hot water and shape it by hand. Start pressing the gasket in one corner and then pressing it around the door into the groove provided for this purpose.
- Continue to check the seal regularly for dirt and damage!

Defrosting

△ CAUTION:
Never use pointed or metallic objects (e.g. knives) to remove ice from the vaporizer. There is a risk of damage.

Fridge

During normal operation, a light layer of ice may form on the rear wall of the refrigerator compartment - this is normal. During the defrosting process, the defrost water flows through a drainage channel into a collecting tray on the compressor, where it evaporates.

- Make sure that the defrost water drainage is not blocked so that the water can drain away unhindered.

A permanently high-power level can lead to increased ice formation - in this case:

- Reduce the power level,
- Wipe the interior dry.

Freezer

To ensure optimum cooling performance and minimizing energy consumption, the freezer compartment should be defrosted regularly:

- Disconnect the appliance from the power supply to initiate the defrosting process.
- Remove all food and store it covered in a cool place.

- As soon as the ice has completely melted, wash up the defrost water thoroughly and dry the inside of the appliance.
- Then reconnect the appliance to the power supply and set the desired power level.

Lighting

The appliance is equipped with a maintenance-free LED lighting system.

△ CAUTION:
Work on the lighting may only be performed by authorized personnel.

Replacing the door hinge

If the appliance door stutters, cracks or jams when opening, this usually indicates a worn or damaged door hinge.
It is advisable to replace all door hinges at the same time, otherwise the next repair will soon be beckoning.

- Remove the contents of the appliance and the movable interior parts.
- Tilt the appliance backwards and block it in this position to prevent the door from sliding out.
- The **disassembly** of the upper and lower door hinges is done as described under *"Changing the door opening"*.
- The respective hinge **assembly** is carried out in reverse order.
- Open and close the appliance door for a test run, readjust the hinges if necessary. In any case, make sure that the door fits tightly and accurately.

Troubleshooting

Before contacting authorized specialist personnel

Before contacting a specialist, check that you have carried out all the troubleshooting steps listed in the manual - e.g. power supply, cleaning or settings.

In the event of certain malfunctions, the interior light flashes at intervals when the appliance door is open.

Problem	Possible cause	Action
Appliance does not work or works irregularly	No power supply, incorrect temperature setting, unsuitable ambient temperature	Check power connection, check temperature setting and installation location
Cooling performance insufficient	Temperature set too high, warm food inserted, door opened too often, door leaking	Check temperature setting, allow food to cool down before storing, check door seal
Appliance loud during operation	Appliance not level, operating noises	Ensure safe, level stand, see section *"Operating noise"*
Water on the appliance base	Temperature set too low, condensation, drainage channel blocked	Check the temperature setting and adjust, if necessary, clean drainage channel and opening

Lighting does not work	No power, defective light source	Check power supply, see section *"Lighting"*
Appliance door does not close properly	Door seal dirty or damaged, appliance overfilled, food blocking the door	Clean or replace seal, do not overfill appliance, keep door area clear
Unpleasant odours in the appliance	Spoiled or openly stored food, lack of cleaning	Remove spoiled food, clean appliance thoroughly
LED flashes1x	Temperature sensor error	Contact specialist personnel
LED flashes 3x	Appliance door not closed properly	Check door and close completely

i NOTE:

If your appliance still does not work properly despite the above measures, contact your dealer or authorized specialist personnel directly.

Technical data

Below you will find technical data and specifications for your appliance that may be relevant for installation, operation and maintenance.

Climate class N/ST

This appliance is intended to be used at ambient temperature ranging from **+16°C to +38°C.**

Electrical connection

- Power voltage: **220–240 V~ / 50 Hz**
- Rated power: **75 W**
- Rated current: **0.75 A**

Dimension (H × W × D) / Weight

- Appliance size: **85.0 × 55.0 × 58.0 cm**
- Net weight: **approx. 29.5 kg**

Further product information can be found using the QR code on the enclosed energy label or online in the official EU product database: https://eprel.ec.europa.eu

The right to make technical and design modifications during continuous product development remains reserved.

This appliance has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the "Dustbin" symbol

This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national legislation. Improper handling of waste electrical and electronic equipment can have negative effects on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are often contained in waste electrical and electronic equipment.

Consumers are legally obliged to dispose of electrical and electronic appliances separately from unsorted municipal waste at the end of their service life. By disposing of this product properly, you are also contributing to the effective utilization of natural resources.

Information on collection points for old appliances can be obtained from your local authority, the public waste disposal authority, an authorized body for the disposal of old electrical and electronic appliances or your waste collection service.

This product must be returned to a designated collection point. This can be done, for example, by returning it when purchasing a similar product or by handing it in at an authorized collection point for the recycling of old electrical and electronic equipment. The return of old appliances is free of charge. Your dealer or contractual partner is also obliged to take back the old appliance free of charge.

Before disposing of the product, remove all batteries and rechargeable batteries as well as all lamps that can be removed without destroying them.

Please note that you are responsible for deleting personal data from the product to be disposed of.

⚠ WARNING:

Remove or destroy any existing latches and bolt locks when you take the appliance out of operation or dispose of it.

Wstęp

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego urządzenia, życzymy Państwu zadowolenia z dokonanego zakupu.

Symbole użyte w instrukcji

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa są oznakowane w szczególny sposób. Należy koniecznie przestrzegać tych wskazówek aby zapobiec wypadkom i szkodom:

⚠ OSTRZEŻENIE:
Ostrzega przed niebezpieczeństwem dla zdrowia i wskazuje na możliwe ryzyko zranienia.

△ UWAGA:
Wskazuje na zagrożenia dla urządzenia i innych przedmiotów.

i WSKAZÓWKA:
Wyróżnia rady i ważne dla Państwa informacje.

Uwagi ogólne

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z kartą gwarancyjną i paragonem. Jeśli przekażesz to urządzenie innym osobom, proszę przekazać im również instrukcję użytkowania.

i WSKAZÓWKA:

- Z uwagi na ciągłe zmiany i doskonalenie produktu, Państwa urządzenie może się nieznacznie różnić od chłodziarki opisanej w niniejszej instrukcji obsługi; funkcje i sposób użycia pozostają jednak bez zmian.
- Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi służą wyłącznie celom poglądowym i mogą różnić się od oryginalnego urządzenia.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w celach prywatnych przewidzianych w niniejszej instrukcji. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Urządzenia należy używać tylko w sposób opisany w instrukcji. Każdy inny sposób użytkowania jest traktowany jako niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub wypadku z udziałem użytkownika.
- To urządzenie **nie** jest przeznaczone do użytku jako urządzenie do zabudowy.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu. Chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i wilgocią.
- Należy wyłączyć bezpiecznik lub wyłączyć i odłączyć urządzenie od prądu (ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód), jeżeli nie jest ono używane, na czas czyszczenia, konserwacji lub w przypad-ku awarii.
- Urządzenie i jeżeli to możliwe przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem występowania uszkodzeń. Uszkodzone urządzenie nie może być dalej używane.
- Przebudowy i zmiany w urządzeniu są zabronione z przyczyn bezpieczeństwa.
- Dla bezpieczeństwa Państwa dzieci nie należy zostawiać elementów opakowania (karton, folia, styropian) w miejscach dla nich dostępnych.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Nie pozwalać dzieciom bawić się folią.
Niebe-zpieczeństwo uduszenia!

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie przeznaczone jest do używania w gospodarstwie domowym lub podobnych placówkach. Na przykład
  - kuchnie dla personelu i załogi w supermarketach, biurach, i placówkach socjalnych;
  - gospodarstwach rolnych, pokojach hotelowych i podobnych placówkach oferujących noclegi;
  - pensjonatach śniadaniowych;
  - w cateringu i podobnych zastosowaniach poza handlem detalicznym.

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Należy się upewnić że otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia nie są zablokowane.
- Podczas konfigurowania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest ściśnięty lub uszkodzony.
- Nie umieszczaj wielu gniazd lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- Nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszających proces odszraniania, innych niż zalecane przez producenta.
- Nie uszkadzać obiegu chłodziwa.
- Nie włączać urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia.
- Nie przechowywać w urządzeniu materiałów które mogą wybuchnąć, jak na przykład aerozole ze sprężonym palnym gazem.

- To urządzenie może być używane przez **dzieci** w wieku od 8 lat i powyżej oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub podano im instrukcję dotyczącą **użytkowania urządzenia** w bezpieczny sposób i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
- **Dzieci** nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i **konserwacja** nie będą dokonywane przez **dzieci**, chyba że są w wieku 8 lat i są nadzorowane.
- **Wskazówka:** Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 3-8 lat.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W tym celu skontaktuj się z autoryzowanym technikiem. Aby uniknąć narażenia na niebezpieczeństwo, wadliwy kabel powinien być wymieniany tylko przez producenta, nasz serwis klienta lub wykwalifikowaną osobę i na kabel tego samego typu.
- Wykorzystaj dostarczone punkty zbiórki sprzętu elektrycznego do usunięcia urządzenia.

Czynnik chłodniczy - Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu łatwopalnego czynnika chłodniczego

To urządzenie wykorzystuje naturalny czynnik chłodniczy izobutan (R600a). Jest on przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny. Dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas transportu i instalacji urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.

Co zrobić, jeśli obwód czynnika chłodniczego jest uszkodzony:

W przypadku wykrycia lub podejrzenia uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego należy przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:

- Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Natychmiast odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Dokładnie przewietrzyć miejsce instalacji.
- Natychmiast skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą.

Transport i opakowanie

Transport urządzenia

Jeśli to możliwe, urządzenie należy transportować w pozycji pionowej. Jeśli transport w pozycji poziomej jest nieunikniony, należy umieścić urządzenie w pozycji pionowej na kilka godzin przed uruchomieniem, zgodnie z opisem w sekcji *„Przed pierwszym uruchomieniem“*.

Podczas transportu należy zawsze chronić urządzenie przed wpływem czynników atmosferycznych, takich jak deszcz lub bezpośrednie światło słoneczne.

Rozpakowywanie urządzenia

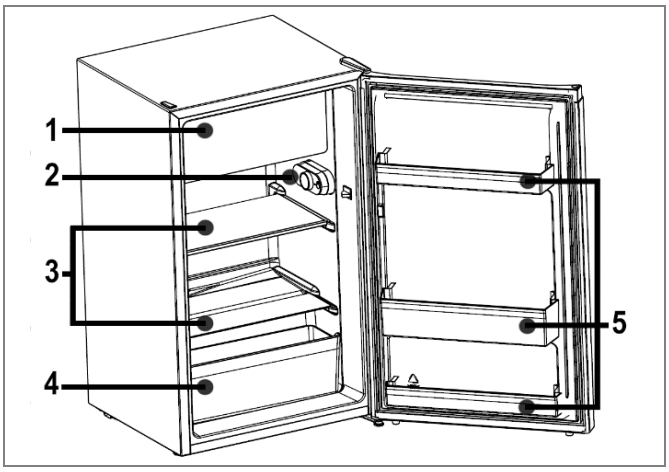
- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folia, materiał wypełniający i opakowanie kartonowe.
- Materiały opakowaniowe, które nie są już potrzebne, należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych, aby uniknąć zagrożeń.
- W przypadku uszkodzenia nie należy używać urządzenia. Należy skontaktować się z dystrybutorem.

i WSKAZÓWKA:

W urządzeniu mogą znajdować się pozostałości popro-dukcyjne i kurz. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia tak jak opisano we fragmencie *„Czyszczenie i konserwacja“*.

Opis urządzenia

Wyposażenie



1	4-gwiazdkowa zamrażarka	**4**	Pojemnik na warzywa
2	Regulacja temperatury / oświetlenie wnętrza	**5**	Balkoniki na drzwiach
3	Szklane półki		

Zakres dostawy

2x szklana półka, 1x pojemnik na warzywa,
3x balkoniki drzwiowe, 1x tacka na jajka, 1x tacka na kostki lodu

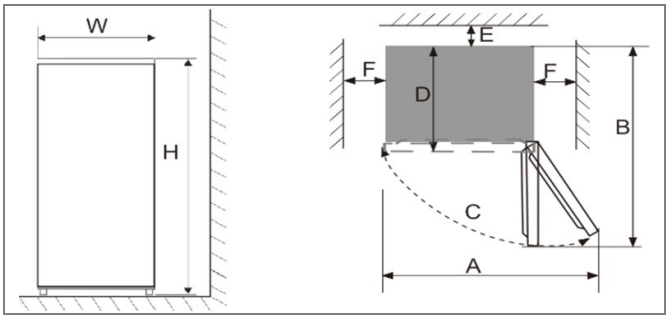
Instalacja

Wymagania odnośnie miejsca użytkowania urządzenia

Aby zapewnić bezpieczną i energooszczędną pracę, należy przestrzegać następujących wymagań dotyczących miejsca instalacji:

- Zapewnić odpowiednią wentylację wokół urządzenia, aby ciepło mogło być skutecznie odprowadzane.
- Należy przestrzegać następujących minimalnych odległości:
  - tył: ok. 50-70 mm
  - po bokach i nad urządzeniem: co najmniej 100 mm w każdym przypadku

- miejsce instalacji należy wybrać tak, aby drzwiczki urządzenia można było całkowicie otworzyć.



Rozmiary w mm

W	D	H	A
550	580	850	940
B	**C**	**E**	**F**
1180	135°±5	≥50	100

☑ Odpowiednie warunki otoczenia

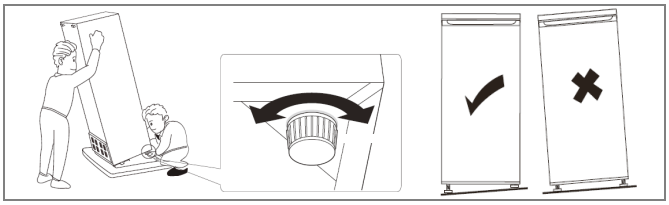
- Urządzenie może być instalowane wyłącznie w miejscach, w których temperatura otoczenia odpowiada określonej klasie klimatycznej. Informacje można znaleźć w rozdziale *„Dane techniczne”* oraz na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia lub na jego tylnej ściance.
- Miejsce instalacji musi być równe, stabilne i nośne. Jeśli urządzenie nie znajduje się dokładnie na poziomie, należy odpowiednio wyregulować nóżki.

✕ Nieodpowiednie lokalizacje

- Miejsca w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła, takich jak grzejniki, piece lub bezpośrednie światło słoneczne.
- Miejsca o wysokiej wilgotności, np. łazienki lub na zewnątrz - istnieje ryzyko korozji części metalowych.
- Miejsca w pobliżu lotnych, łatwopalnych substancji, takich jak benzyna, alkohol, rozpuszczalniki lub farby.
- Pomieszczenia o słabej cyrkulacji powietrza, takie jak garaże lub zamknięte magazyny.
- Obszary zewnętrzne lub inne miejsca bezpośrednio narażone na działanie czynników atmosferycznych.

Wyrównanie podstawy urządzenia

Niewielkie nierówności podłoża można zniwelować za pomocą przednich nóżek.



- Sprawdź, czy urządzenie jest wypoziomowane.
- Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, należy odpowiednio wyregulować nóżki.

Przyłączenie do prądu

⚠ **OSTRZEŻENIE:**

- Instalacja do sieci zasilającej musi być przeprowadzona zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- Nieprawidłowe podłączenie może prowadzić do porażenia prądem **elektrycznym i poważnych obrażeń.**
- Nigdy nie należy modyfikować wtyczki sieciowej urządzenia!
- Jeśli gniazdo jest nieodpowiednie dla wtyczki sieciowej, należy zlecić jego wymianę wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć urządzenie od zasilania w sytuacji awaryjnej.

Przed podłączeniem:

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada specyfikacjom podanym na etykiecie znamionowej urządzenia.
- Należy używać wyłącznie prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem.

- Jeśli wtyczka sieciowa nie jest dostępna po zainstalowaniu urządzenia, należy zainstalować odpowiednie urządzenie odłączające (np. przełącznik wielobiegunowy o rozwarciu styków co najmniej 3 mm), aby zachować zgodność z przepisami bezpieczeństwa.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

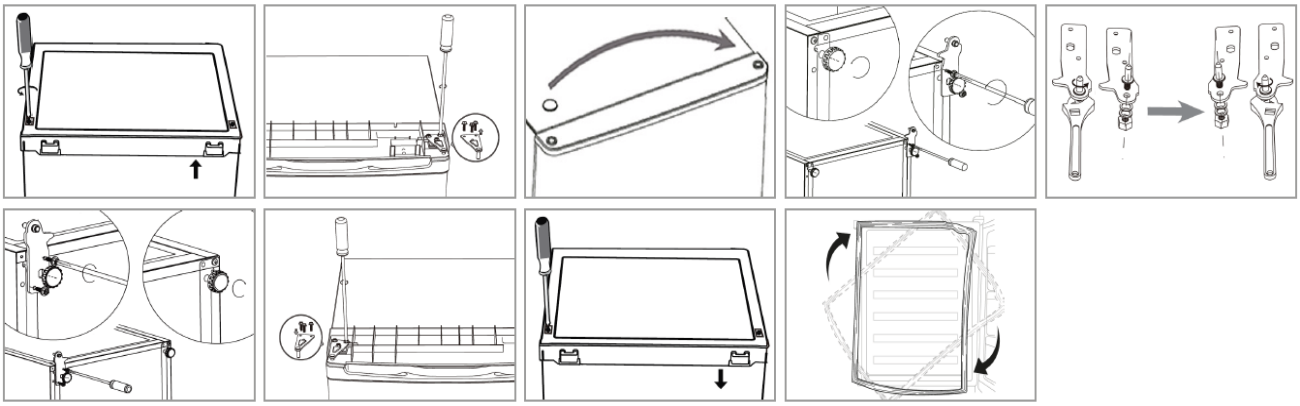
Jeżeli miejsce ustawienia lodówki tego wymaga można zmienić kierunek otwierania drzwi ze strony prawej (stan w dostawie) na lewą.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Urządzenie nie może być podłączone do zasilania sieciowego podczas zmiany otworu drzwi.

i WSKAZÓWKA:

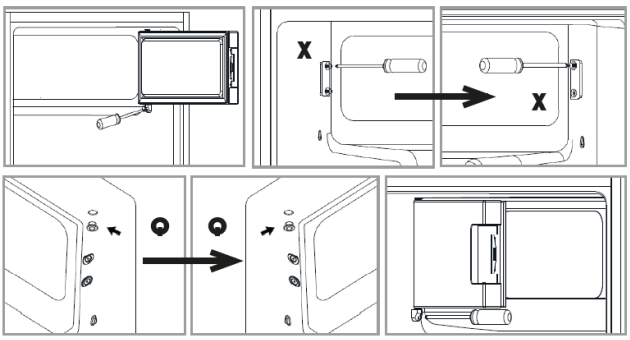
- Poproś drugą osobę o pomoc.
- Może być potrzebny klucz, śrubokręt krzyżakowy i śrubokręt płaski.
- Przechowuj wszystkie usunięte części w bezpiecznym miejscu na wypadek konieczności późniejszej wymiany otworu drzwiowego.



- Poluzuj śruby na pokrywie urządzenia i zdejmij pokrywę.
- Następnie odkręć i zdejmij górny zawias drzwiczek.
- - Ostrożnie podnieś drzwiczki urządzenia do góry. Przesuń zaślepkę w górnej części drzwiczek i odłóż drzwiczki na bok.
- Przechyl urządzenie lekko do tyłu i zabezpiecz je przed przechyleniem. Odkręć nóżki i zdejmij dolny zawias drzwi.
- Przenieś i zamocuj dolny zawias drzwi po przeciwnej stronie urządzenia; po odkręceniu sworznia zawiasu i włożeniu go od drugiej strony zawiasu. Przykręć odpowiednio nóżki.
- Ponownie ustawić urządzenie w pozycji pionowej. Ostrożnie włóż drzwiczki urządzenia do dolnego zawiasu i ustaw je prawidłowo.
- Przenieś i zamocuj górny zawias drzwi po przeciwnej stronie urządzenia.
- Załóż i zamocuj pokrywę urządzenia.
- Dokładnie sprawdź dopasowanie uszczelki drzwi. W razie potrzeby ustaw uszczelkę we właściwej pozycji.

Sprawdź, czy drzwi są optymalnie ustawione w pionie i poziomie, aby zapewnić ich płynne otwieranie i zamykanie.

Zmiana kierunku otwierania drzwi zamrażarki



- Otwórz klapę komory zamrażarki, zdemontuj uchwyt i zdejmij klapę komory zamrażarki.

- Wyjmij zatrzask (X) i zamontuj go po przeciwnej stronie.
- Odpowiednio ustaw uchwyt sworznia zawiasu (Q).
- Obróć klapę komory zamrażarki o 180° i umieść klapę wraz z uchwytem w nowej pozycji. Bezpiecznie zamocuj uchwyt.

Uruchamianie / Działanie przed

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych.

Lodówka nadaje się do chłodzenia łatwo psującej się żywności, takiej jak mleko, produkty mleczne, mięso, ryby, jaja, margaryna, różne pasty do smarowania oraz owoce i warzywa, które nie są wrażliwe na zimno.

Zamrażarka nadaje się do długotrwałego przechowywania dostępnych w handlu mrożonek, zamrażania świeżej żywności w temperaturze pokojowej oraz do wytwarzania kostek lodu.

Przed pierwszym uruchomieniem

△ UWAGA:
Po zakończeniu transportu urządzenie powinno stać przez 4 godziny, aby mógł się zebrać olej w kompresorze. Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do uszkodzenia kompresora a tym samym do awarii urządzenia.

Wyczyścić wnętrze urządzenia oraz wszystkie znajdujące się w nim elementy wyposażenia. Należy przestrzegać wskazówek umieszczonych w części *„Czyszczenie i konserwacja“*.

Uruchamianie urządzenia

- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Ustaw warunki pracy. Przeczytaj poniższe sekcje.

ⓘ Żywność należy przechowywać dopiero po całkowitym ostygnięciu urządzenia.

Kontrola temperatury

Pozycja [**0**] oznacza, że urządzenie jest wyłączone. Po obróceniu pokrętła regulacji temperatury zgodnie z ruchem wskazówek zegara urządzenie włączy się automatycznie.

Poziomy mocy [**1 - 7**] kontrolują różne wartości temperatury wewnętrznej.

Poziom mocy	
1, 2	najniższy poziom, najcieplejsza temperatura wewnętrzna
3, 4	średni poziom, optymalna temperatura pracy
5, 6, 7*	najwyższy poziom, najzimniejsza temperatura wewnętrzna

***Należy uważać** na wysokie ustawienia, ponieważ maksymalny poziom może już oznaczać „punkt zamarzania”.

Ustawienia

Na temperaturę wewnętrzną istotny wpływ ma temperatura otoczenia (miejsce instalacji), częstotliwość otwierania drzwi oraz sposób załadowania urządzenia.

Podczas **pierwszego uruchomienia** należy ustawić najniższą temperaturę (najwyższy poziom mocy), aż do osiągnięcia żądanej temperatury roboczej. Następnie zalecamy zresetowanie do średniego poziomu, aby ułatwić regulację temperatury w razie potrzeby.

ⓘ Stale wysoki poziom mocy prowadzi do zwiększonego zużycia energii.

Zalecana **temperatura lodówki** dla optymalnego przechowywania żywności wynosi ok. 4-7°C.

Temperatura zamrażarki -18°C jest zalecana do bezpiecznego i długotrwałego przechowywania zamrożonych produktów. Wyższe temperatury (tj. mniej

zimne ustawienia) mogą mieć wpływ na okres przechowywania żywności.

Oświetlenie wnętrza

Oświetlenie wnętrza włącza się automatycznie po otwarciu drzwi urządzenia, zapewniając dobrą widoczność wewnątrz urządzenia.

Funkcja alarmu

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż 60 sekund, oświetlenie wewnętrzne zaczyna migać w regularnych odstępach czasu. Alarm wizualny pozostaje aktywny do momentu ponownego zamknięcia drzwiczek urządzenia.

Equipment

ⓘ Należy pamiętać, że wyposażenie różni się w zależności od typu urządzenia.

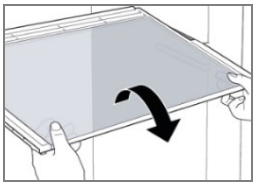
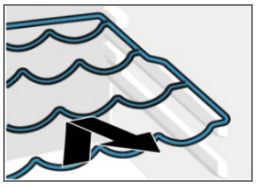
Wysokość różnych półek i szuflad można regulować lub wyjmować (w zależności od modelu) - idealne rozwiązanie do indywidualnego przechowywania i łatwego czyszczenia.

i UWAGA:

W celu najbardziej efektywnego wykorzystania energii należy umieścić wszystkie półki/szuflady w ich pierwotnych pozycjach.

Wyjmowanie/wkładanie półek

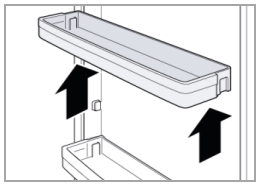
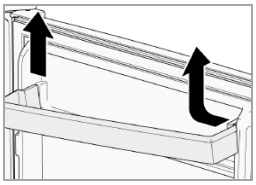
- Otwórz całkowicie drzwiczki urządzenia.
- W razie potrzeby lekko unieś półkę, ustaw ją pod kątem i ostrożnie wyciągnij do przodu.

- Wsuń półkę na żądaną wysokość pod niewielkim kątem i wciśnij ją do oporu.

Wyjmowanie/wkładanie balkoników drzwiowych

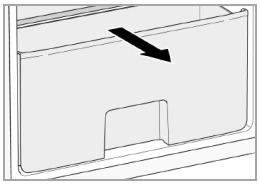
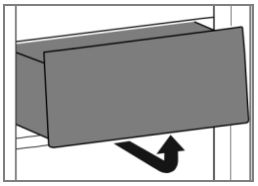
- Aby wyjąć balkonik drzwiowy, należy wypchnąć go do góry z uchwytu. W zależności od modelu może być konieczne lekkie dociśnięcie jednej strony do wewnątrz, aż będzie można ją podnieść.

- Aby ponownie włożyć balkonik drzwiowy, należy położyć go płasko na wspornikach i docisnąć z obu stron, aż zostanie pewnie zatrzaśnięty.

Wyjmowanie/wkładanie szuflad

- Wyciągnij szufladę do przodu. W razie potrzeby lekko ją przechyl, aby całkowicie ją wyjąć.

- Aby wsunąć szufladę, należy w razie potrzeby lekko unieść ją z przodu i całkowicie wsunąć.

Tacka na jajka

W zależności od modelu, do urządzenia dołączona jest tacka do przechowywania jajek.

Tacka na kostki lodu

W zależności od modelu do urządzenia dołączona jest tacka na kostki lodu.

- Napełnij tackę na kostki lodu w około ¾ świeżą wodą pitną.
- Umieść tackę poziomo w zamrażarce i pozostaw do zamrożenia na kilka godzin.
- Aby ułatwić wyjmowanie kostek lodu z foremki, przytrzymaj tackę przez chwilę pod ciepłą wodą.

Przechowywanie żywności

WSKAZÓWKA: Zalecenie!

Aby osiągnąć odpowiednią temperaturę przed włożeniem produktów należy schłodzić urządzenie.

UWAGA:

Przede wszystkim należy kierować się informacjami dotyczącymi przechowywania produktów podanymi na opakowaniach.

By uniknąć zanieczyszczenia żywności, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Jeśli drzwiczki urządzenia pozostają otwarte przez dłuższy czas, może to prowadzić do znacznego wzrostu temperatury wewnątrz urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością i dostępne systemy odwadniające (patrz *„Czyszczenie i konserwacja”*).
- Przechowuj mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach, aby uniknąć kontaktu z innymi pokarmami.
- Dwugwiazdkowe ** komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory jedno- *, dwu- ** i trzygwiazdkowe *** nie są odpowiednie do zamrażania świeżej żywności.
- Jeżeli urządzenie będzie przez dłuższy czas wyłączone z użytkowania należy, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami *„Wyłączanie“.*

Lodówka

Żywność w lodówce powinna być zawsze przykryta lub zapakowana, aby zapobiec jej wysychaniu i przenoszeniu zapachów i smaków na inne produkty. Odpowiednimi materiałami do pakowania są np:

- Worki foliowe, folie polietylenowe
- Plastikowe pojemniki z pokrywkami
- Specjalne plastikowe kaptury z elastyczną opaską
- Folia aluminiowa

Strefy temperaturowe i zalecenia dotyczące przechowywania

Chłodnia ma różne strefy temperaturowe ze względu na cyrkulację powietrza. Zasadniczo zimne powietrze w urządzeniu opada w dół, tworząc różne strefy chłodzenia.

- Tylna ściana i dolna część komory chłodziarki zapewniają temperaturę od około 2 do 3 stopni Celsjusza. Ta strefa chłodzenia jest szczególnie odpowiednia dla łatwo psującej się żywności, takiej jak surowe mięso, ryby i wędliny. Aby zachować jakość i zapobiec tworzeniu się zarazków, żywność ta powinna być dobrze zapakowana lub przykryta, aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego.
- Temperatura w środku wynosi od 4 do 7 stopni Celsjusza. Obszar ten jest idealny dla produktów mlecznych, takich jak jogurt, ser, ser śmietankowy lub śmietana, które wymagają jednolitego, chłodnego środowiska, ale nie powinny być przechowywane w zbyt niskiej temperaturze.
- Przy temperaturze około 6 do 8 stopni Celsjusza, górna komora chłodziarki jest bardziej odpowiednia dla dobrze zapakowanych resztek, przetworów lub już ugotowanej żywności. Wymagają one umiarkowanego chłodzenia, aby zachować świeżość, ale nie zbyt niskich temperatur.
- Drzwi są najcieplejszą częścią lodówki ze względu na częste otwieranie. Najlepiej przechowywać tu żywność, która toleruje mniejsze chłodzenie. Masło, jajka lub napoje najlepiej przechowywać w tym miejscu. Większe butelki lub kartony z napojami można przechowywać w dolnej części drzwi.

- Szuflada na warzywa, w zależności od modelu, jest szczególnie odpowiednia do przechowywania owoców i warzyw. Temperatura w tym miejscu wynosi zwykle około 8 stopni Celsjusza. Owoce i warzywa są wrażliwe na zbyt niskie temperatury, dlatego taca na warzywa jest chroniona przez szklaną półkę nad nią. Zapobiega to bezpośredniemu oddziaływaniu zimnego powietrza na warzywa i chroni je przed wysychaniem i utratą wilgoci.

Zamrażarka

4-gwiazdkowa zamrażarka umożliwia przechowywanie zamrożonej żywności w temperaturze -18°C lub niższej przez kilka miesięcy; przygotowywanie kostek lodu i zamrażanie świeżej żywności.

Zamrażanie

- Należy przestrzegać maksymalnej ilości zamrażania. Dopuszczalną ilość na 24 godziny można znaleźć w załączonej karcie produktu. Przekroczenie tej ilości może pogorszyć wydajność zamrażania i jakość przechowywanych mrożonek.
- Szybkie zamrażanie świeżej żywności. Szybkie obniżenie temperatury zapobiega tworzeniu się dużych kryształków lodu oraz chroni strukturę i jakość żywności.
- Zachowanie wystarczających odstępów. Pomiędzy poszczególnymi zamrożonymi produktami należy pozostawić wystarczającą ilość miejsca, aby umożliwić swobodną cyrkulację zimnego powietrza i zapewnić równomierne chłodzenie.

Przechowywanie mrożonek

- Zamrożone produkty należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta. Zapakowane towary handlowe powinny być przechowywane zgodnie z zalecanymi warunkami przechowywania podanymi na opakowaniu, aby zapewnić ich jakość i trwałość.
- Unikaj rozmrażania po zakupie. Zamrożone towary powinny być jak najszybciej po transporcie włożone z powrotem do zamrażarki, aby zapewnić ciągłość łańcucha chłodniczego i uniknąć utraty jakości.
- Należy przestrzegać okresu przechowywania w zależności od produktu. Zalecany okres przechowywania różni się w zależności od rodzaju produktu. Dokładne informacje można znaleźć na opakowaniu i należy ich przestrzegać.

Ogólne środki ochronne

- Nie zamrażać butelek i puszek. Płyny rozszerzają się podczas zamarzania. Może to spowodować pęknięcie lub nawet eksplozję pojemników, zwłaszcza w przypadku napojów gazowanych.
- Nie zamrażaj ponownie rozmrożonej żywności. Rozmrażanie może pogorszyć jakość. Ponowne zamrażanie jest dozwolone tylko wtedy, gdy produkty zostały wcześniej w pełni podgrzane i przetworzone.
- Nie spożywać zamrożonej żywności bezpośrednio. Bezpośrednie spożycie, na przykład lodów lub mrożonych owoców, może spowodować uszkodzenie jamy ustnej przez zimno.
- Należy unikać kontaktu z zimnymi częściami metalowymi. Metalowe powierzchnie w komorze zamrażarki mogą spowodować odmrożenia, jeśli wejdą w kontakt z wilgotną lub wrażliwą skórą. Żywność należy zawsze wyjmować suchymi rękami.

Pakowanie zamrożonej żywności

Dla każdego produktu spożywczego należy stosować odpowiednie opakowanie spożywcze, aby zapewnić jego jakość i trwałość podczas przechowywania w stanie zamrożonym.

- Zamrażać w porcjach. Odpowiednie materiały opakowaniowe obejmują folię z tworzywa sztucznego, rurową folię polietylenową, folię aluminiową lub puszki nadające się do zamrażania.
- Opakowanie należy szczelnie zamknąć i zabezpieczyć przed wilgocią. Przed zamknięciem opakowania należy w miarę możliwości wycisnąć z niego powietrze. Do bezpiecznego zamknięcia nadają się gumowe pierścienie, plastikowe klipsy, sznurek lub odporna na zimno taśma klejąca.
- Oznakowanie opakowania. Każde opakowanie powinno być oznaczone etykietą z zawartością i datą zamrożenia, aby zapewnić przegląd i kontrolę okresu przechowywania i zapasów.

Czasy przechowywania

Podane czasy przechowywania są wartościami orientacyjnymi dla maksymalnego przechowywania różnych produktów spożywczych w zamrażarce w temperaturze -18°C lub niższej i w odpowiednim opakowaniu.

Grupa żywności	Czas przechowywania
Wołowina (surowa)	8-12 miesiące
Wieprzowina (surowa)	4-6 miesiące
Drób (surowy)	6-10 miesiące
Mięso mielone	1-3 miesiące
Ryby, chude	4-6 miesiące
Ryby, tłuste	2-3 miesiące
Produkty wędliniarskie	1-2 miesiące
Chleb i wypieki	2-4 miesiące
Owoce (np. jagody)	8-12 miesiące
Warzywa (blanszowane)	8-12 miesiące
Dania gotowane	1-3 miesiące
Lody i desery	2-4 miesiące

Czas przechowywania może się różnić w zależności od opakowania, świeżości i rodzaju żywności. W przypadku utraty jakości (np. poparzenia zamrażarką), produkt należy przedwcześnie posortować.

Odgłosy działaniu

Niektóre odgłosy pracy są normalne i wskazują na prawidłowe działanie.

Rodzaj odglosu	Przyczyna / Usuwanie
Mruczenie	Powodowane jest przez działający kompresor.
Odgłos cieczy	Powstaje przez cyrkulację chłodziwa w agregacie
Klikanie	Termostat włącza bądź wyłącza kompresor
Uciążliwe odgłosy	Wibracja półek lub wężownicy chłodzącej.

Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić regulator temperatury w pozycji wyłączonej. Poniższa procedura jest zalecana w przypadku dłuższych okresów wyłączenia:

- Całkowicie usuń całą żywność i zamrożone produkty, aby zapobiec zepsuciu i nieprzyjemnym zapachom.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania.
- Całkowicie rozmrozić urządzenie, jeśli to konieczne, w zależności od modelu. Następnie przeprowadzić dokładne czyszczenie w celu usunięcia pozostałości, lodu i ewentualnych zarazków (patrz rozdział *„Czyszczenie i konserwacja”*).
- Po zakończeniu czyszczenia należy pozostawić drzwiczki urządzenia otwarte lub otworzyć je na oścież, aby zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza. Zapobiega to powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Wyciągnąć wtyczkę jeżeli nie korzystają Państwo z urządzenia.
- Nie ustawiać urządzenia w sąsiedztwie kuchenek, kaloryferów i innych źródeł ciepła. Przy wysokiej temperaturze otoczenia kompresor pracuje częściej i dłużej.
- Należy zwracać uwagę na wystarczające na- i odpowietrzenie w górnej oraz tylnej części urządzenia. nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Umieść wszystkie półki, stojaki lub szuflady (w zależności od modelu) w ich pierwotnym położeniu.
- Nie ustawiać temperatury niższej niż jest to konieczne.
- Przed włożeniem do urządzenia należy odczekać, aż ciepła potrawa ostygnie.
- Urządzenie należy regularnie rozmrażać.
- Drzwi otwierać tylko na tak długo jak jest to konieczne.
- Uszczelnienie drzwiczek Państwa urządzenia musi być nienaruszone aby drzwiczki zamykały się prawidłowo.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy całkowicie wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Nigdy nie używaj sprzętu do czyszczenia parą. Wilgoć może przeniknąć do podzespołów **elektrycznych i spowodować porażenie prądem**. Części plastikowe mogą zostać uszkodzone przez gorącą parę.
- Przed ponownym włączeniem urządzenia należy upewnić się, że jest ono całkowicie suche.

△ UWAGA:

- Nie używaj drucianych szczotek, metalowych gąbek ani innych ściernych narzędzi czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Nie używaj agresywnych lub ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one zarysować lub zniszczyć powłokę lub wrażliwe części.
- Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

Czyszczenie urządzenia, w tym wnętrza

Aby utrzymać brud i zarazki na dystans, należy regularnie czyścić urządzenie!

- Najpierw należy wyczyścić urządzenie i przechowywać je w chłodnym miejscu. Usuń wszystkie ruchome części, takie jak półki lub szuflady.
- Wyczyść wnętrze urządzenia, powierzchnie zewnętrzne i akcesoria letnią wodą i łagodnym środkiem czyszczącym lub czystą, wilgotną ściereczką z mikrofibry bez środka czyszczącego.
- Ostrożnie wyczyść otwór i kanał odprowadzający skropliny, np. za pomocą czyścika do rur lub wacika.
- W przypadku powierzchni ze stali nierdzewnej (w zależności od modelu) użyj specjalnego środka do czyszczenia stali nierdzewnej, aby usunąć odciski palców i plamy. Wycierać w kierunku struktury stali nierdzewnej, aby uniknąć zarysowań.
- Po dokładnym wyschnięciu można ponownie uruchomić urządzenie.
- W zależności od modelu, co najmniej raz w roku należy usuwać kurz z tyłu urządzenia i z kondensatora (metalowej kratki). W tym celu należy użyć miękkiej szczotki lub odkurzacza.

Czyszczenie / wymiana uszczelki drzwiowej

Regularnie sprawdzać uszczelkę pod kątem zabrudzeń, uszkodzeń i szczelności!

Sprawdzenie szczelności uszczelki

- W celu przeprowadzenia próby zacisnąć cienki kawałek papieru w różnych miejscach. Papier musi być jednakowo trudny do przeciągnięcia we wszystkich miejscach.

Czyszczenie uszczelki

- Uszczelkę czyścić wyłącznie czystą wodą!
- **UWAGA,** tłuszcz i olej sprawiają, że uszczelka jest porowata i krucha. Natychmiast wytrzeć smar lub olej wilgotną, czystą szmatką.

Wymiana uszczelki

- Usunąć zawartość urządzenia i, jeśli to konieczne, rozmrozić urządzenie. Zwrócić uwagę na sposób mocowania starej uszczelki. Większość uszczelek jest tylko zatkana.
- Usunąć zużytą gumę uszczelki, wyjmując ją z rowka. Starannie oczyścić drzwi urządzenia i rowek pod gumą i usunąć pozostałości kleju.
- Zamocować nową gumę. W razie potrzeby podgrzać uszczelkę rub-ber suszarką do włosów lub gorącą wodą i nadać jej kształt ręcznie. Zacząć dociskanie uszczelki w jednym rogu, a następnie wcisnąć ją wokół drzwi w przewidziany do tego celu rowek.
- Nadal regularnie sprawdzać uszczelkę pod kątem zabrudzeń i uszkodzeń!

Rozmrażanie

△ UWAGA:
Nigdy nie używaj ostrych lub metalowych przedmiotów (np. noży) do usuwania lodu z waporyzatora. Istnieje ryzyko jego uszkodzenia.

Lodówka

Podczas normalnej pracy na tylnej ścianie komory chłodziarki może tworzyć się lekka warstwa lodu - jest to normalne zjawisko. Podczas procesu odszraniania woda z odszraniania przepływa przez kanał odpływowy do tacy zbiorczej na sprężarce, gdzie odparowuje.

- Upewnij się, że odpływ wody z odszraniania nie jest zablokowany, aby woda mogła odpływać bez przeszkód.

Stale wysoki poziom mocy może prowadzić do zwiększonego tworzenia się lodu - w tym przypadku:

- Zmniejszyć poziom mocy,
- Wytrzyj wnętrze do sucha.

Zamrażarka

Aby zapewnić optymalną wydajność chłodzenia i zminimalizować zużycie energii, należy regularnie rozmrażać komorę zamrażarki:

- Odłącz urządzenie od zasilania, aby zainicjować proces rozmrażania.
- Wyjmij całą żywność i przechowuj ją pod przykryciem w chłodnym miejscu.
- Gdy tylko lód całkowicie się roztopi, dokładnie zmyj wodę z odszraniania i osusz wnętrze urządzenia.
- Następnie ponownie podłącz urządzenie do zasilania i ustaw żądany poziom mocy.

Oświetlenie

Urządzenie jest wyposażone w bezobsługowy system oświetlenia LED.

△ UWAGA:
Prace przy oświetleniu mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel.

Wymiana zawiasu drzwi

Jeśli drzwiczki urządzenia zaczynają się zacinać, pękać lub zacinać podczas otwierania, jest to prawdopodobnie spowodowane zużytym lub uszkodzonym zawiasem.

Zaleca się wymianę wszystkich zawiasów drzwiczek jednocześnie. w tym samym czasie, w przeciwnym razie wkrótce konieczna będzie kolejna naprawa.

- Wyjmij zawartość urządzenia i ruchome części wewnętrzne. ruchome części wewnętrzne.
- Przechyl urządzenie do tyłu i zablokuj je w tej pozycji, aby zapobiec w tej pozycji, aby zapobiec wysunięciu się drzwiczek.
- **Demontaż** górnych i dolnych zawiasów drzwi odbywa się w sposób opisany w punkcie *„Zmiana kierunku otwierania drzwi”.*
- **Montaż** odpowiednich zawiasów odbywa się w odwrotnej kolejności.
- Otwórz i zamknij drzwiczki urządzenia w celu przeprowadzenia testu, a w razie potrzeby wyreguluj zawiasy. W każdym przypadku należy upewnić się, że drzwi są dokładnie dopasowane.

Usuwanie zakłóceń

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym personelem specjalistycznym

Przed skontaktowaniem się ze specjalistą należy sprawdzić, czy wykonano wszystkie czynności związane z rozwiązywaniem problemów wymienione w instrukcji - np. zasilanie, czyszczenie lub ustawienia.

W przypadku niektórych usterek lampka wewnętrzna miga w odstępach czasu, gdy drzwiczki urządzenia są otwarte.

Problem	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie nie działa lub działa nieregularnie	Brak zasilania, nieprawidłowe ustawienie temperatury, nieodpowiednia temperatura otoczenia	Sprawdź podłączenie zasilania, ustawienie temperatury i miejsce instalacji
Niewystarczająca wydajność chłodzenia	Zbyt wysoka temperatura, włożona ciepła żywność, zbyt częste otwieranie drzwiczek, nieszczelne drzwiczki	Sprawdź ustawienie temperatury, pozwól żywności ostygnąć przed przechowywaniem, sprawdź uszczelnienie drzwi
Urządzenie głośne podczas pracy	Urządzenie nie jest wypoziomowane, odgłosy pracy	Zapewnić bezpieczną, poziomą podstawę, patrz sekcja *„Odgłosy działaniu“*.
Woda na podstawie urządzenia	Zbyt niska temperatura, kondensacja, zatkany kanał odpływowy	Sprawdź ustawienie temperatury i dostosuj, w razie potrzeby wyczyść kanał odpływowy i otwór
Oświetlenie nie działa	Brak zasilania, uszkodzone źródło światła	Sprawdź zasilanie, patrz sekcja *„Oświetlenie”*
Drzwiczki urządzenia nie zamykają się prawidłowo	Uszczelka drzwi zabrudzona lub uszkodzona, urządzenie przepełnione, żywność blokująca drzwi	Wyczyść lub wymień uszczelkę, nie przepełniaj urządzenia, utrzymuj obszar drzwi w czystości

Nieprzyjemne zapachy w urządzeniu	Zepsuta lub otwarcie przechowywana żywność, brak czyszczenia	Usuń zepsutą żywność, dokładnie wyczyść urządzenie
Dioda LED miga 1x	Błąd czujnika temperatury	Skontaktuj się ze specjalistą
Dioda LED miga 3x	Drzwiczki urządzenia nie są prawidłowo zamknięte	Sprawdź drzwiczki i zamknij je całkowicie

i WSKAZÓWKA:

Jeśli mimo zastosowania powyższych środków urządzenie nadal nie działa prawidłowo, należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą lub autoryzowanym specjalistą.

Dane techniczne

Poniżej znajdują się dane techniczne i specyfikacje urządzenia, które mogą być istotne dla instalacji, obsługi i konserwacji.

Klasy klimatycznej N/ST

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od **+16°C do +38°C**.

Podłączenie elektryczne

- Napięcie zasilania: **220-240 V~ / 50 Hz**
- Znamionowa moc: **75 W**
- Prąd znamionowy: **0,75 A**

Wymiary (wys. × szer. × gł.) / waga

- Rozmiar urządzenia: **85,0 × 55,0 × 58,0 cm**
- Waga netto: około **29,5 kg**

Aby uzyskać więcej informacji o produkcie, zeskanuj kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej i/lub odwiedź oficjalną stronę banku danych produktu: https://eprel.ec.europa.eu

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych I projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Ten symbol oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (2012/19/UE) oraz przepisami krajowymi.

Niewłaściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym może mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na potencjalnie niebezpieczne substancje, które często znajdują się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Informacje na temat punktów zbiórki zużytych urządzeń można uzyskać od władz lokalnych, publicznego urzędu utylizacji odpadów, autoryzowanego podmiotu zajmującego się utylizacją zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub firmy zajmującej się zbiórką odpadów.

Ten produkt należy zwrócić do wyznaczonego punktu zbiórki. Można to zrobić, na przykład, zwracając go przy zakupie podobnego produktu lub oddając go w autoryzowanym punkcie zbiórki w celu recyklingu starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zwrot starych urządzeń jest bezpłatny. Sprzedawca lub partner umowny jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia. Przed utylizacją produktu należy wyjąć wszystkie baterie i akumulatory, a także wszystkie lampy, które można wyjąć bez ich zniszczenia.
Należy pamiętać, że użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych z produktu przeznaczonego do utylizacji.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Zdejmij lub utylizuj wszystkie istniejące zatrzaski lub blokady sworzni, jeśli wyłączasz urządzenie z eksploatacji lub utylizujesz je.

Elektro-technische Vertriebsgesellschaft mbH

www.clatronic.de

Made in P.R.C.

Stand 07/2025